



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Skalbyklė

WGG246ZRDN

[It] Naudotojo vadovas ir įrengimo instrukcijos



Papildoma informacija ir paaiškinimai pateikiami internete. Nuskaitykite QR kodą viršelio puslapyje.



Turinys

1 Sauga	3	11 Skalbiniai	26
1.1 Bendrosios nuorodos	3	11.1 Skalbinių paruošimas	26
1.2 Naudojimas pagal paskirtį	3	11.2 Priežiūros ženklai priežiūros	
1.3 Naudotojų rato apribojimas	4	etiketėse	26
1.4 Saugus įrengimas	4	12 Skalbimo ir priežiūros priemo-	26
1.5 Saugus naudojimas	6	nės	
1.6 Saugus valymas ir techninė		13 Svarbiausia informacija apie	
priežiūra	8	valdymą	27
2 Materialinės žalos vengimas	9	13.1 Prietaiso įjungimas	27
3 Aplinkosauga ir taupymas	10	13.2 Programos nustatymas	27
3.1 Pakuotės utilizavimas	10	13.3 Durelių atidarymas	27
3.2 Energijos ir kitų resursų taupy-		13.4 Skalbinių įkrova	27
mas	10	13.5 Pagalbinio dozatoriaus įdėji-	
3.3 Energijos taupymo režimas	10	mas	27
4 Pastatymas ir prijungimas	10	13.6 Pagalbinio dozatoriaus nau-	
4.1 Prietaiso išpakavimas	10	dojimas	28
4.2 Tiekiamas komplektas	10	13.7 Skalbimo ir priežiūros prie-	
4.3 Statymo vietai keliami reikala-		monių pylimas	28
vimai	11	13.8 Programos paleidimas	28
4.4 Transportavimo apsaugų nu-		13.9 Skalbinių mirkymas	28
ėmimas	11	13.10 Papildoma skalbinių	
4.5 Prietaiso prijungimas	12	įkrova	29
4.6 Prietaiso išlygiavimas	14	13.11 Programos nutraukimas	29
5 Prieš pradėdant naudoti pirmą		13.12 Programos tąsa po skalavi-	
kartą	14	mo sustabdymo	29
5.1 Skalbimo be skalbinių įjungi-		13.13 Skalbinių išėmimas	29
mas	14	13.14 Prietaiso išjungimas	29
6 Susipažinimas	16	14 Apsauga nuo vaikų	29
6.1 Prietaisas	16	14.1 Apsaugos nuo vaikų aktyvini-	
6.2 Skalbiklių stalčiukas	16	mas	29
6.3 Valdymo skydelis	17	14.2 Apsaugos nuo vaikų pasyvi-	
7 Ekranas	17	nimas	30
8 Mygtukai	20	15 Pagrindinės nuostatos	30
9 Programos	21	15.1 Pagrindinių nuostatų apžval-	
10 Priedai	25	ga	30
		15.2 Pagrindinių nuostatų keiti-	
		mas	30

16 Valymas ir priežiūra	30	18.1 Prietaiso išmontavimas	40
16.1 Būgno valymas	30	18.2 Transportavimo apsaugų	
16.2 Skalavimo priemonių stalčiuo		montavimas	41
valymas	31	18.3 Prietaiso eksploatavimo at-	
16.3 Pamuičių siurblio valymas	32	naujinimas	41
16.4 Guminio žiedo valymas	34	18.4 Seno prietaiso utilizavimas ...	41
17 Sutrikimų šalinimas	34	19 Klientų aptarnavimo tarnyba .	41
17.1 Avarinio atrakinimo įtaisas	40	19.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir	
17.2 Paleiskite prietaisą iš nau-		pagaminimo numeris (FD)	42
jo.	40	20 Sąnaudos	42
18 Transportavimas, sandėliavi-		21 Techniniai duomenys	43
mas ir atliekų tvarkymas	40		



1 Sauga

Atkreipkite dėmesį į toliau pateiktus saugos nurodymus.

1.1 Bendrosios nuorodos



- Atidžiai perskaitykite šią instrukciją.
- Išsaugokite instrukciją bei informaciją apie produktą. Jų gali prireikti vėliau, be to, galėsite ją perduoti naujam prietaiso šeimininkui.
- Jei transportuojant prietaisas buvo pažeistas, nejunkite jo prie elektros tinklo.

1.2 Naudojimas pagal paskirtį

Naudokite prietaisą tik:

- kad skalbyklėje arba rankomis skalbiami vilnos gaminiai būtų apdorojami kaip nurodyta priežiūros etiketėje,
- naudojant vandentiekio vandenį ir įprastus, skalbti skalbyklėje pritaikytus skalbiklius ir priežiūros priemones.
- privačiame namų ūkyje ir uždaroje namų aplinkos patalpose,
- iki 4000 m aukščio virš jūros lygio;

1.3 Naudotojų rato apribojimas

8 metų ir vyresni vaikai ar asmenys, kurie dėl nepakankamų fizinų, jutiminių ar protinių gebėjimų arba nepakankamos patirties ar nežinojimo negali saugiai valdyti prietaiso gali juo naudotis tik prižiūrimi kito asmens arba jeigu jie yra supažindinti su saugiu prietaiso naudojimu bei suprantą iš to kylančius pavojus.

Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu.

Valyti ir naudotojo atliekamus techninės priežiūros darbus vaikai gali atlikti tik prižiūrimi.

Jaunesnius nei 3 metų vaikus ir gyvūnus laikykite atokiau nuo prietaiso.

1.4 Saugus įrengimas

ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Netinkamai atlikus instaliacijos darbus kyla pavojus.

- ▶ Prietaisą prijunkite ir eksploatuokite tik laikydamiesi specifikacijų lentelėje pateiktų duomenų.
- ▶ Prietaisą prie kintamosios srovės el. tinklo prijunkite tik jungdami jį pagal reikalavimus sumontuotą įžemintą kištukinį lizdą.
- ▶ Namų elektros instaliacijos apsauginių laidų sistema turi būti instaliuota laikantis reikalavimų. Instaliacijos linijos turi būti pakankamai didelio skerspjūvio.
- ▶ Jei naudojamas apsauginis nuotėkio srovės jungiklis, jis būtų būtinai pažymėtas  ženklu.
- ▶ Jokiu būdu neprijunkite prie prietaiso elektros per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikrodinį jungiklį arba nuotolinio valdymo įtaisą.
- ▶ Kai prietaisas yra įmontuotas, turi būti laisvas priėjimas prie el. tinklo prijungimo linijos el. tinklo kištuko arba, jei laisvas priėjimas negalimas, tuomet stacionarioje elektros instaliacijoje turi būti sumontuotas atskyrimo įtaisas, atitinkantis įrengimo sąlygas.
- ▶ Statydami prietaisą atkreipkite dėmesį, kad niekur neprispaustumėte ar kitaip neapgadintumėte el. tinklo prijungimo kabelio. Apgadinta el. tinklo prijungimo kabelio izoliacija kelia pavojų.
- ▶ Saugokite, kad el. tinklo prijungimo kabelis niekada nesiliestų prie karštų prietaiso dalių arba kitų šilumos šaltinių.
- ▶ Saugokite, kad elektros kabelis niekada nesiliestų prie aštrių smaigalių ar briaunų.

- Elektros kabelio jokia būdu nesulenkite, neprispauskite ir nekeiskite jo konstrukcijos.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Gaisro pavojus!

Naudoti prailgintą el. tinklo prijungimo kabelį ir neapčiuotus adapterius pavojinga.

- Nenaudokite ilginimo kabelių ir keliagubų kištukinių lizdų blokų.
- Naudokite tik gamintojo aprobuotus adapterius ir el. tinklo prijungimo linijas.
- Jeigu el. tinklo prijungimo kabelis per trumpas ir negalite gauti ilgesnio el. tinklo prijungimo kabelio, kreipkitės į elektrikus, kad atitinkamai įtaisytų namo instaliaciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Prietaisas sunkus, todėl jį keliant galimi sužeidimai.

- Niekada nekelkite prietaiso vieni.

Jei šis prietaisas netinkamai pastatomas ant skalbyklės ir džiovyklės sujungimo elemento, ant viršaus pastatytas prietaisas gali nukristi.

- Džiovyklę ant skalbyklės dėkite tik naudodami džiovyklės gamintojo pateikiamą sujungimo elementų rinkinį. Kitoks statymo metodas neleistinas.
- Nedėkite džiovyklės ant skalbyklės, jei džiovyklės gamintojas nepateikė tinkamo sujungimo elementų rinkinio.
- Vieną ant kito draudžiama statyti skirtingų gamintojų prietaisus ir prietaisus, kurių ilgis ir plotis yra skirtingi.
- Nestatykite skalbyklės ir džiovyklės kartu ant pakyls, nes prietaisai gali pakrypti.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Kyla pavojus, kad vaikai užsimaus arba užsivynios pakuotės medžiagas ant galvos ir uždus.

- Saugokite pakuotės medžiagas nuo vaikų.
- Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.

⚠ ATSARGIAI – Sužeidimų pavojus!

Ekspluatuojamas prietaisas gali vibruoti arba judėti.

- Pastatykite prietaisą ant švaraus, lygaus ir tvirto paviršiaus.
- Išlygiuokite prietaisą pareguliuodami jo kojeles ir patikrindami gulsčiuku.

Pavojus užkliūti už netinkamai nutiestų žarnų ir jungimo prie tinklo laidų.

- ▶ Žarnas ir jungimo prie tinklo laidus nutieskite taip, kad niekas už jų neužkliūtų.

Traukiant prietaisą už atsikišusių konstrukcinių dalių, pvz., prietaiso durelių, šios dalys gali nulūžti.

- ▶ Netraukite prietaiso už atsikišusių konstrukcinių dalių.

⚠ ATSARGIAI – Pavojus įsipjauti!

Palietus aštrius prietaiso kraštus kyla pavojus įsipjauti.

- ▶ Nelieskite aštrių prietaiso kraštų.
- ▶ Įrengdami ir transportuodami prietaisą mūvėkite apsaugines pirštines.

1.5 Saugus naudojimas

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Apgadintas prietaisas arba apgadintas el. tinklo prijungimo kabelis kelia pavojų.

- ▶ Niekada nenaudokite apgadinto prietaiso.
 - ▶ Norėdami atjungti prietaisą nuo elektros tinklo, niekada netraukite už el. tinklo prijungimo kabelio. Visada traukite už el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuko.
 - ▶ Jeigu prietaisas arba el. tinklo prijungimo kabelis apgadinti, tuojau pat ištraukite el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką arba išjunkite saugiklį saugiklių dėžutėje ir užsukite vandens čiaupą.
 - ▶ Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psł. 41*
- Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.
- ▶ Prietaisą naudokite tik uždaroje patalpose.
 - ▶ Prietaiso niekada per daug neįkaitinkite ir nešlapinkite.
 - ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais, neplaukite žarna ir dušu.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Žalos sveikatai pavojus!

Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.

- ▶ Nestatykite prietaiso už durų, kurios blokuoja prietaiso dureles arba trukdo joms atsідaryti.
- ▶ Ištraukite nebenaudojamo prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką, tada nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį ir

sugadinkite prietaiso durelių užraktą taip, kad prietaiso durelės nebeužsidarytų.

Dėl gręžiant didesnius, vandeniui nepralaidžius skalbinius atsiradusio disbalanso kyla sužalojimo grėsmė.

- Prietaise neskalkkite ir negręžkite didesnių, vandeniui nepralaidžių skalbinių, tokių kaip užtiesalai arba čiužinių užvalkalai.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Pavojus uždusti!

Vaikai gali įkvėpti arba praryti smulkių detalių ir uždusti.

- Saugokite smulkias detales nuo vaikų.
- Neleiskite vaikams žaisti su smulkiomis detalėmis.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!

Suvalgius (išgėrus) skalbimo ir priežiūros priemonių galima apsinuodyti.

- Jei netyčia prarytumėte, kreipkitės į gydytoją.
- Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sprogimo pavojus!

Jei prieš tai skalbiniai buvo valomi degiomis valymo priemonėmis, kurių sudėtyje yra skiediklio, prietaise gali įvykti sprogimas.

- Prieš skalbdami apdorotus skalbinius, kruopščiai išskalaukite juos vandeniu.

⚠ ATSARGIAI – Sužeidimų pavojus!

Lipant ar stojantis ant prietaiso gali sulūžti dengiamoji plokštė.

- Nelipkite ir nestokite ant prietaiso.

Sėdantis ant atidarytų durelių arba į jas remiantis prietaisas gali pakrypti.

- Nesėskite ant prietaiso durelių ir į jas nesiremkite.
- Ant prietaiso durelių nedėkite jokių daiktų.

Jei įkišite rankas į besisukantį būgną, galite susižaloti.

- Nekiškite rankų, kol būgnas visiškai nesustojo.

⚠ ATSARGIAI – Pavojus nusiplikyti!

Skalbiant aukštoje temperatūroje, pamuilės įkaista.

- Nelieskite karštų pamuilių.

⚠ ATSARGIAI – Cheminių nudegimų pavojus!

Atidarant skalbiklių stalčiuką iš prietaiso gali išstrykšti skalbimo ir priežiūros priemonės.

Patekusios į akis ir ant odos jos gali sudirginti.

- ▶ Jei skalbimo ar priežiūros priemonių patektų į akis ar ant odos, kruopščiai nuplaukite švariu vandeniu.
- ▶ Jei netyčia prarytumėte, kreipkitės į gydytoją.
- ▶ Skalbimo ir priežiūros priemonės laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

1.6 Saugus valymas ir techninė priežiūra

⚠ ĮSPĖJIMAS – Elektros smūgio pavojus!

Netinkamas remonto darbų atlikimas kelia pavojų.

- ▶ Niekada nekeiskite prietaiso techninės įrangos ar jo savybių.
- ▶ Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam asmeniui.
- ▶ Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- ▶ Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Įsiskverbusi drėgmė gali sukelti elektros smūgį.

- ▶ Prieš pradėdami valyti ištraukite tinklo kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį.
- ▶ Nevalykite prietaiso garu arba aukštu slėgiu valančiais įrenginiais, neplaukite žarna ir dušu.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Sužeidimų pavojus!

Naudojant neoriginalias atsargines dalis ir neoriginalius priedus kyla pavojus.

- ▶ Naudokite tik gamintojo pateikiamas originalias atsargines dalis ir originalius priedus.

⚠ ĮSPĖJIMAS – Apsinuodijimo pavojus!

Naudojant valymo priemones su tirpikliais gali susikaupti nuodingų garų.

- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių.

2 Materialinės žalos vengimas

DĖMESIO

Įpylus netinkamą kiekį minkštiklio, skalbiklio, priežiūros ir valymo priemonių, gali sutrikti prietaiso veikimas.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į gamintojo rekomenduojamus kiekius.

Viršijus didžiausią leistiną įkrovą sutrinka prietaiso veikimas.

- ▶ Atkreipkite dėmesį į kiekvienai programai nustatytą didžiausią leistiną įkrovą ir jos neviršykite.

→ *"Programos", Psl. 21*

Kad būtų saugu transportuoti, prietaisas apsaugotas transportavimo apsaugomis.

Jei transportavimo apsaugos bus nuimtos, gresia materialinė žala ir prietaisas gali sugesti.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti išimkite visas transportavimo apsaugas ir jas išsaugokite.
- ▶ Kad transportuojant būtų išvengta transportavimo žalos, prieš transportuojant reikia sumontuoti visas transportavimo apsaugas.

Netinkamai prijungus vandens įtekėjimo žarną gresia materialinė žala.

- ▶ Ranka tvirtai priveržkite vandens įvado varžtines jungtis.
- ▶ Jei įmanoma, vandens įtekėjimo žarną prie vandens čiaupojunkite tiesiogiai, be papildomų sujungimo elementų, pavyzdžiui, adapterio, ligituvų ar vožtuvų.
- ▶ Vandens čiaupo vidinis skersmuo turi būti mažiausiai 17 mm.
- ▶ Atkreipkite dėmesį, kad jungties prie vandens čiaupo sriegio ilgis turi būti mažiausiai 10 mm.

Per mažas arba per didelis vandens slėgis gali pakenkti prietaiso darbui.

- ▶ Įsitikinkite, kad vandens tiekimo sistemos vandens slėgis ne mažesnis kaip 100 kPa (1 bar) ir ne didesnis kaip 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Jei vandens slėgis viršija didžiausiąją leidžiamąją vertę, tarp geriamojo vandens jungties ir prietaiso žarnų komplekto reikia sumontuoti slėgio mažinimo vožtuvą.
- ▶ Nejunkite prietaiso prie beslėgio vandens šildytuvo karšto vandens čiaupo.

Modifikuotos arba apgadintos vandens žarnos gali pridaryti materialinės žalos ir sugadinti prietaisą.

- ▶ Niekada neužlenkite, neprispauskite, nemodifikuokite ir nenupjaukite vandens žarnų.
- ▶ Naudokite tik pridėtas vandens žarnas arba originalias atsargines vandens žarnas.
- ▶ Jau naudotų vandens žarnų niekada nenaudokite vėl.

Jei eksploatuojant prietaisą naudojamas nešvarus arba per karštas vanduo, gali būti padaryta materialinės žalos ir prietaisas gali sugesti.

- ▶ Prietaisui gali būti tiekiamas tik šaltas vandentiekio vanduo.

Netinkamos valymo priemonės gali apgadinti prietaiso paviršius.

- ▶ Nenaudokite aštrių arba šveičiamųjų valymo priemonių.
- ▶ Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra daug alkoholio.
- ▶ Nenaudokite kietų šveitiklių arba valymo kempinių.
- ▶ Prietaisą valykite tik vandeniu ir minkšta drėgna servetėle.
- ▶ Jei ant prietaiso patektų skalbiklio likučių, priemonių miglos ar kitų likučių, nedelsdami juos nuvalykite.

3 Aplinkosauga ir taupymas

3.1 Pakuotės utilizavimas

Pakuotei naudojamos medžiagos yra nekenksmingos aplinkai, jas galima perdirbti.

- ▶ Atskiras dalis išmeskite išrūšiavę.

3.2 Energijos ir kitų resursų taupymas

Jei paisysite šių nuorodų, Jūsų prietaisas vartos mažiau elektros ir vandens.

- Naudokite programas, kuriose galima nustatyti žemesnę temperatūrą ir ilgesnį skalbimo laiką ir pasirinkti didžiausią įkrovos kiekį. → *Psl. 21*
- Skalbiklio kiekį pasirinkite pagal skalbinių nešvarumo laipsnį. Skalbiklių dozavimas
- Jei ketinate skalbti normaliai ir vidutiniškai nešvarius skalbinius, sumažinkite skalbimo temperatūrą.
- Jei skalbiniai vėliau bus džiovinami džiovyklėje, nustatykite didžiausią gręžimo sūkių skaičių.
- Skalbkite skalbinius be pirminio skalbimo.

3.3 Energijos taupymo režimas

Jei tam tikrą laiką neatliekate prietaiso valdymo veiksmų, automatiškai įsijungia energijos taupymo režimas. Energijos taupymo režimas išjungiamas atlikus kokį nors prietaiso valdymo veiksmą.

4 Pastatymas ir prijungimas

4.1 Prietaiso išpakavimas

DĖMESIO

Būgne likę daiktai, kurie nėra skirti naudoti prietaise, gali sukelti materialinę žalą ir apgadinti prietaisą.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti išimkite iš būgno šiuos daiktus ir pristatytus priedus.

1. Nuimkite nuo prietaiso visą pakuotę ir apsauginius apvalkalus.
→ *"Pakuotės utilizavimas", Psl. 10*
2. Apžiūrėkite, ar nematyti prietaiso pažeidimų.
3. Atidarykite dureles. → *Psl. 27*
4. Iš būgno išimkite priedą.
5. Uždarykite dureles.

4.2 Tiekiamas komplektas

Išpakavę patikrinkite visas dalis, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar siuntoje nieko netrūksta.

DĖMESIO

Jei eksploatuojant naudojami ne visi priedai arba jie sugedę, tai gali turėti neigiamos įtakos prietaiso veikimui arba padaryti materialinės žalos ir sugadinti prietaisą.

- ▶ Neeksploatuokite prietaiso, jei neturite visų priedų arba jie sugedę.
- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą pakeiskite atitinkamą priedą.
→ *"Priedai", Psl. 25*

Pastaba. Gamykloje buvo atliktas prietaiso funkcijų bandymas. Todėl prietaise gali būti vandens dėmių. Jos pašalinamos pirmą kartą skalbiant.

Siuntos sudėtis:

- Skalbyklė
- Lydimieji dokumentai

- Transportavimo apsaugos
- Dengiamieji gaubteliai ¹
- Prijungimo adapteris
- Vandens įtekėjimo žarna
→ "Vandens įtekėjimo žarnos prijungimas", Psl. 12

4.3 Statymo vietai keliami reikalavimai

⚠ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

Prietaise yra įtampingųjų dalių. Liesti įtampingąsias dalis pavojinga.

- ▶ Nenaudokite prietaiso neuždėję dengiamosios plokštės.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Sužeidimų pavojus!

Ant padėklo pastatytas prietaisas eksploatuojant gali pakrypti.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti ant padėklo pastatytą prietaisą, būtinai jį pritvirtinkite gamintojo tiekiamomis tvirtinimo plokštelėmis
→ Psl. 25.

DĖMESIO

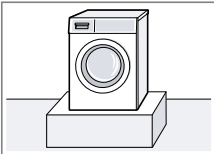
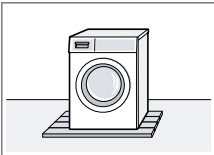
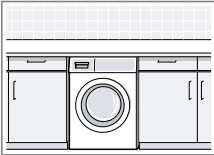
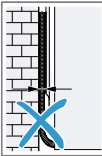
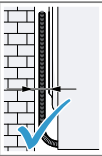
Prietaise užšalęs vanduo gali sugadinti prietaisą.

- ▶ Niekada nestatykite ir neeksploatuokite prietaiso šaltose patalpose arba lauke.

Jei prietaisas pakreipiamas daugiau nei 40°, jame likęs vanduo gali išbėgti ir padaryti materialinės žalos.

- ▶ Atsargiai paverskite prietaisą.
- ▶ Prietaisą transportuokite stačią.

Statymo vieta	Reikalavimai
Apatinė dalis	Pritvirtinkite prietaisą tvirtinimo

Statymo vieta	Reikalavimai
	plokštelėmis → Psl. 25.
Medinių sijų perdanga	Pastatykite prietaisą ant vandeniui atsparios medinės plokštės (mažiausiai 30 mm storio), tvirtai prisuktos prie grindų.
	
Virtuvės baldai	Prietaisą statykite tik po ištisiniu stalviršiu, tvirtai prisuktu prie gretimų spintelių. Būtinai nišos plotis: 60 cm
	
Prie sienos	Įsitikinkite, kad jungimo prie tinklo laidas ir žarnos nebus prispausti tarp sienos ir prietaiso.
 	

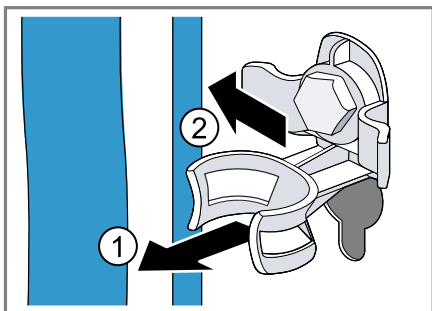
4.4 Transportavimo apsaugų nuėmimas

Prieš transportuojant prietaisas apsaugomas transportavimo apsaugomis, pritvirtinamomis prietaiso užpakalinėje pusėje.

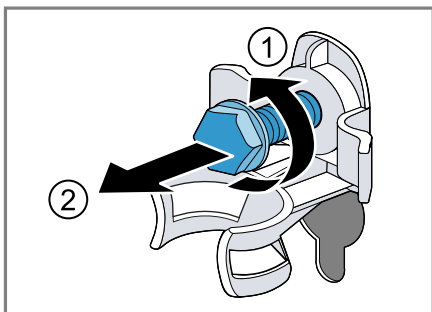
Pastaba. Išsaugokite transportavimo apsaugų varžtus ir įvoves, kad galėtumėte naudoti, jei prireiktų transportuoti vėl.

¹ Dengiamųjų gaubtelių skaičius priklauso nuo modelio.

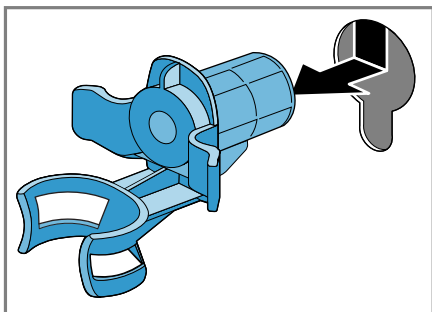
1. Išimkite žarną ① ir prijungimo prie tinklo laidą ② iš laikiklių.



2. 13 žiočių dydžio veržliarakčiu atsu-kite ① ir išimkite ② visus 4 transpo-rtavimo apsaugų varžtus.



3. Išimkite 4 įvoves.

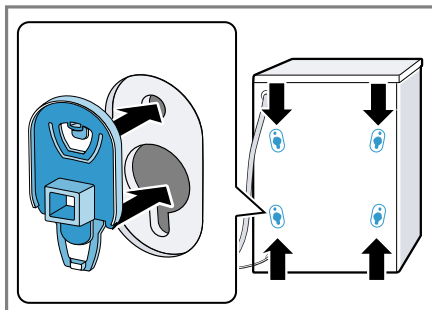


4. Uždėkite dengiamąjį gaubtelį ir stumkite jį žemyn.

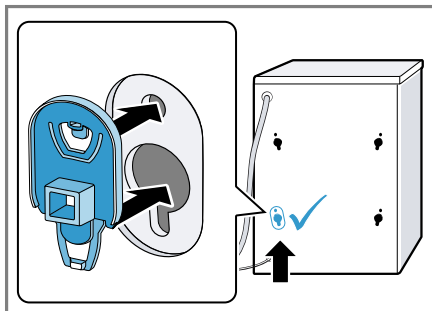
Pastabos

- Atkreipkite dėmesį į dengiamųjų gaubtelių skaičių tiekiamame ko-mplekte
- Jei tiekiamame komplekte yra keturi dengiamieji gaubteliai,

juos visus uždėkite ant transpo-rtavimo apsaugų angų.



- Jei tiekiamame komplekte yra vienas dengiamasis gaubtelis, jį uždėkite ant transportavimo ap-saugos apatinės kairiosios an-gos.



Pastaba. Norėdami uždėti transporta-vimo apsaugas prieš gabendami prietaisą, veiksmus atlikite atvirkštine eilės tvarka.

4.5 Prietaiso prijungimas

Vandens įtekėjimo žarnos prijun-gimas

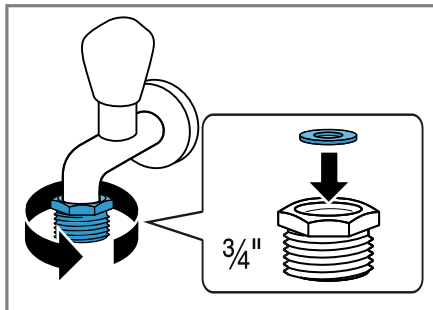
DĖMESIO

Netinkamai prijungus vandens įtekėjimo žarną gresia materialinė žala.

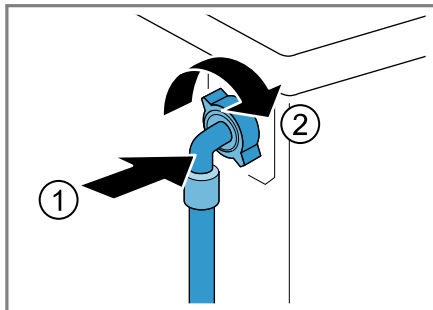
- Ranka tvirtai priveržkite vandens įvado varžtines jungtis.

1. Jei norite jungti prie 21 mm (1/2 col.) vandens čiaupo, iš pradžių

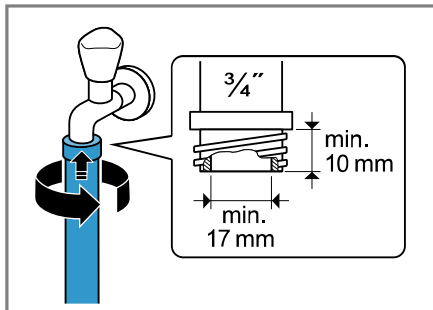
sumontuokite adapterį su sandarinimo poveržle.



2. Prie prietaiso prijunkite vandens įtekėjimo žarną.



3. Vandens įtekėjimo žarną prijunkite prie vandens čiaupo (26,4 mm = 3/4 col.).



4. Atsargiai atsukdami vandens čiaupą patikrinkite prijungimo vietų sandarumą.

Vandens išvado prijungimo būdai

Pateikta informacija padės prijungti prietaisą prie vandens išvado.

DĖMESIO

Išpumpuojant vandenį, vandens nutekamojoje žarnoje susidaro slėgis, todėl ji gali atsilaisvinti nuo prijungimo vietos.

- ▶ Užfiksuokite vandens nutekamąją žarną, kad ji netikėtai neatsilaisvintų.

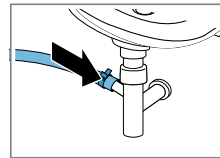
Užsikišus ar užsidarius nuotakai susikaupusios nuotekos gali sutekėti į prietaisą.

- ▶ Prieš pradėdami eksploatuoti prietaisą patikrinkite, ar nuotekos išteka sklandžiai, pašalinkite kamščius.

Pastaba. Atsižvelkite į išpumpavimo aukštį.

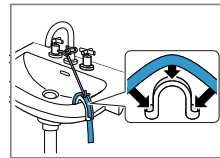
Didžiausias išpumpavimo aukštis yra 100 cm.

Sifonas



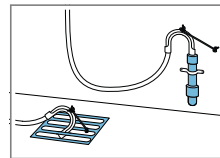
Užfiksuokite prijungimo vietą žarnos sąvarža (24–40 mm).

Praustuvas



Užfiksuokite ir pritvirtinkite vandens nutekamąją žarną alkūne.
→ "Priedai", Psl. 25

Plastikinis vamzdis su gumine rankove arba nutekamuju vamzdžiu



Užfiksuokite ir pritvirtinkite vandens nutekamąją žarną alkūne.
→ "Priedai", Psl. 25

Prietaiso prijungimas prie elektros tinklo

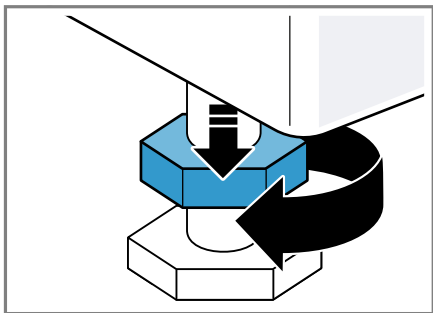
Pastaba. Šiam prietaisui skirta namo elektros instaliacija turi atitikti vietos teisės aktus ir saugos taisykles, joje turi būti įrengtas jungtuvas su liekamosios srovės apsauga.

1. Prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką įstatykite į netoli prietaiso esantį kištukinį lizdą. Prietaiso prijungimo duomenis rasite prie techninių duomenų → Psl. 43.
2. Patikrinkite, ar el. tinklo kištukas gerai laikosi.

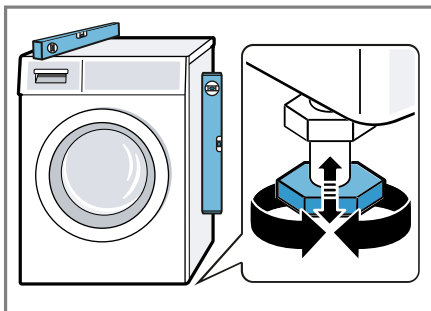
4.6 Prietaiso išlygiavimas

Tinkamai išlygiuokite prietaisą, antraip sklįs triukšmas, atsiras vibracija arba eksploatuojamas prietaisas pajudės iš savo vietos.

1. 17 žiočių dydžio veržliarakčiu atskukite antveržles, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.

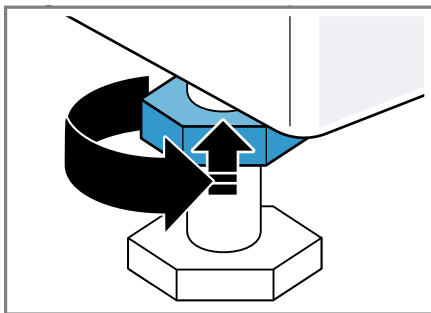


2. Kad išlygiuotumėte prietaisą, pasukiokite jo kojeles. Patikrinkite išlygiavimą gulsčiuuku.



Visos prietaiso kojelės turi stovėti tvirtai ant žemės.

3. Tvirtai priveržkite antveržles 17 žiočių dydžio veržliarakčiu, sukdami link korpuso.



Tai darydami tvirtai laikykite prietaiso kojelę, nekeiskite jos aukščio.

5 Prieš pradedant naudoti pirmą kartą

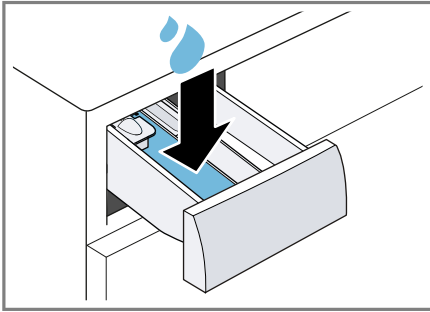
Paruoškite prietaisą naudojimui.

5.1 Skalavimo be skalbinių įjungimas

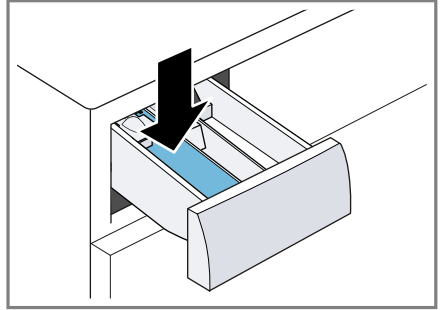
Jūsų prietaisas buvo patikrintas prieš išgabenant iš gamyklos. Kad išbėgtų po tikrinimo galbūt likęs vanduo, pirmą kartą skalbkite neįdėję skalbinių.

1. Pasukite programų pasirinkimo rakinėlę iki **Tromlerengöring**.

2. Uždarykite dureles.
3. Ištraukite skalbiklių stalčiuką.
4. Į II skyrelį įpilkite maždaug 1 litrą vandentiekio vandens.



5. Į II skyrelį įpilkite universalių skalbimo miltelių su deguoniniu balikliu.



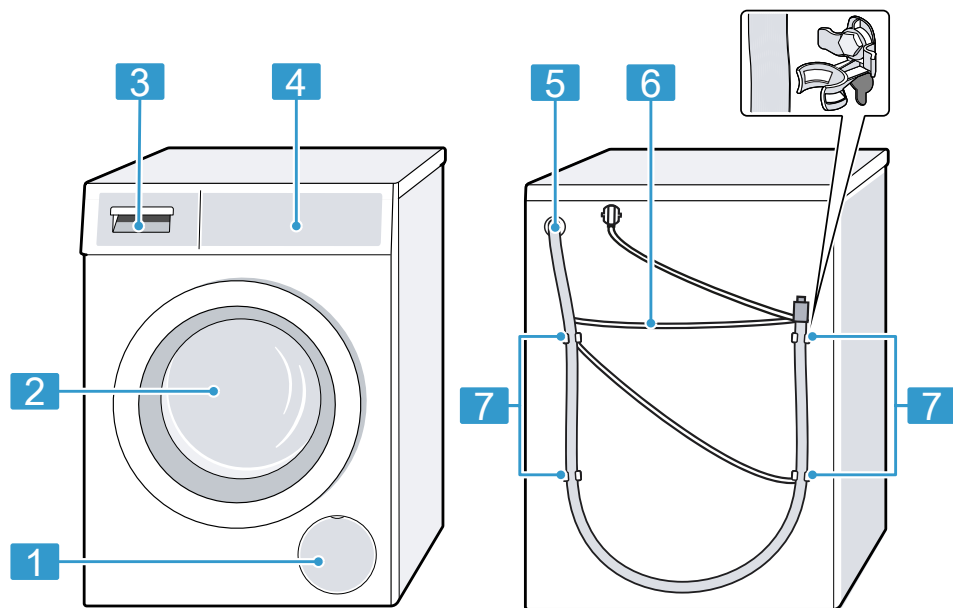
Jei skalbiniai tik šiek tiek nešvarūs, naudokite tik pusę skalbiklio gamintojo rekomenduojamo skalbiklio kiekio, kad per daug neputotų. Nenaudokite universalių arba jautriems skalbiniams skirtų skalbiklių.

6. Įstumkite skalbiklių stalčiuką.
7. Paleiskite programą. → *Psl. 28*
8. Įjunkite pirmąjį skalbimo etapą arba, jei norite išjungti prietaisą, pasukite programų pasirinkimo rankenėlę ties ○.
→ *"Svarbiausia informacija apie valdymą", Psl. 27*

6 Susipažinimas

6.1 Prietaisas

Čia rasite visų savo prietaiso sudedamųjų dalių apžvalgą.



Atsižvelgiant į prietaiso tipą, paveikslėlyje kai kurie aspektai, pvz., spalva ir forma, gali skirtis.

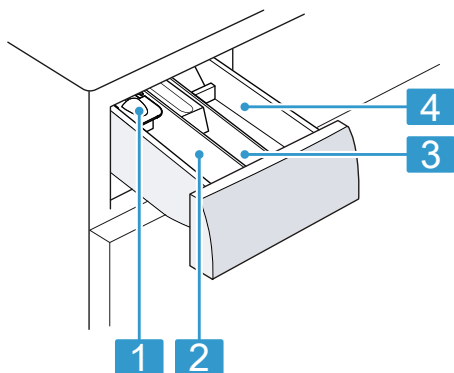
- | | |
|---|---|
| 1 | Pamulių siurblio techninės priežiūros sklendė → Psl. 32 |
| 2 | Durės → Psl. 27 |
| 3 | Skalbiklių stalčiukas → Psl. 16 |
| 4 | Valdymo skydelis → Psl. 17 |

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 5 | Vandens nutekamoji žarna → Psl. 13 |
| 6 | Jungimo prie tinklo laidas → Psl. 14 |
| 7 | Transportavimo apsaugos |

6.2 Skalbiklių stalčiukas

Pastaba. Atkreipkite dėmesį į gamintojo pateiktus duomenis dėl skalbiklio

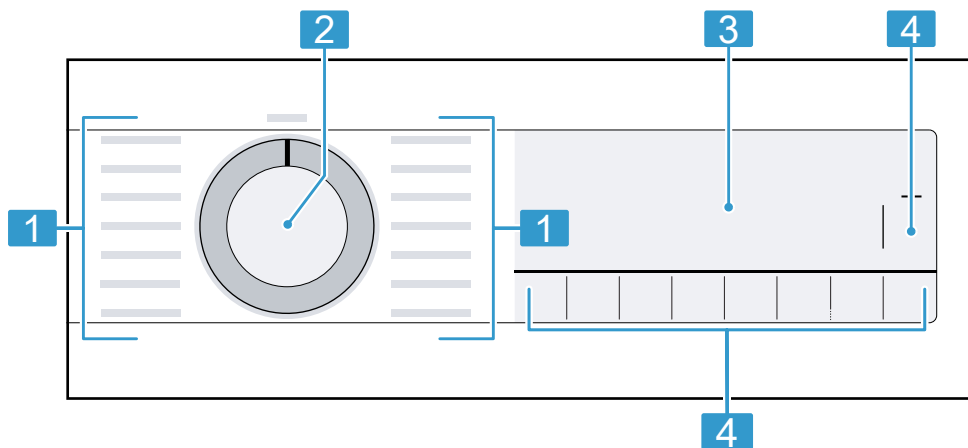
ir priežiūros priemonių naudojimo bei dozavimo ir į programų aprašymus.



-
- | | |
|----------|--|
| 1 | Skystojo skalbiklio pagalbinis dozatorius → <i>Psl. 27</i> |
| 2 | II stalčiuko skydelis: pagrindinio skalbimo priemonės |
| 3 | ⊗ stalčiuko skyrelis: minkštiklis |
| 4 | I stalčiuko skyrelis: pirminio skalbimo priemonės |
-

6.3 Valdymo skydelis

Valdymo skydelyje Jūs nustatote visas savo prietaiso funkcijas ir gaunate informacijos apie darbo būseną.



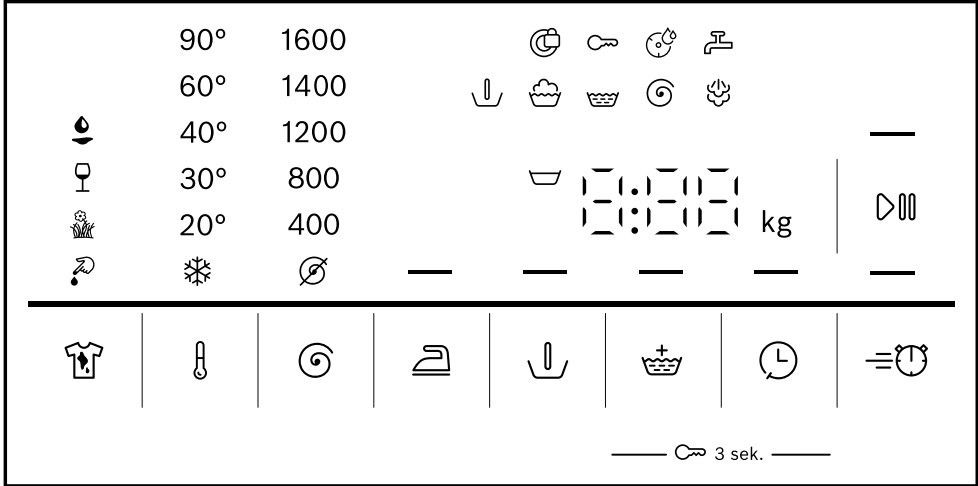
-
- | | |
|----------|--|
| 1 | Programos → <i>Psl. 21</i> |
| 2 | Programos nustatymo rankenėlė → <i>Psl. 27</i> |
-

-
- | | |
|----------|---------------------------|
| 3 | Ekranas → <i>Psl. 17</i> |
| 4 | Mygtukai → <i>Psl. 20</i> |
-

7 Ekranas

Ekrane rodomos esamos nuostatų vertės, galimos pasirinktys arba nurodomieji tekstai.

Atsižvelgiant į programos būseną, 8:88 srityje pateikiamos kelios nuorodos, pvz., End.



Ekraną rodmenų pavyzdys

Indikatorius	Aprašas
0:40 ¹	Numatoma programos trukmė arba likęs programos veikimo laikas valandomis ir minutėmis.
10 / — (☹) ¹	Programos pabaigos laikas → "Mygtukai", Psl. 20
9,0 ¹	Nustatytai programai rekomenduojama didžiausia įkrova kilogramais.
☹ - 1600	Nustatytas gręžimo sūkių skaičius sūk./min. → Psl. 20 Ø: nevykdyti baigiamojo gręžimo, tik išpumpuoti ☹: stabdyti skalavimą, neišpumpuoti
* - 90	Nustatyta temperatūra Celsijaus laipsniais. → Psl. 20 * (šalta)
— (▷)	Ijungimas, nutraukimas arba sustabdymas ■ Šviečia: programa veikia, ją galima nutraukti arba sustabdyti. ■ Mirksi: programą galima įjungti arba tęsti.
↓	Programos būsena: pirminis skalbimas
☹	Programos būsena: skalbimas
☹	Programos būsena: skalavimas
☹	Programos būsena: gręžimas

¹ Pavyzdys

Indikatorius	Aprašas
-P-	Programos būseną: pertrauka
End	Programos būseną: programos pabaiga
	Programos būseną: garinimas
	■ Šviečia: aktyvinta apsauga nuo vaikų. ■ Mirksi: aktyvinta apsauga nuo vaikų ir buvo atliekami prietaiso valdymo veiksmai. → <i>"Apsaugos nuo vaikų pasyvinimas", Psl. 30</i>
— ()	Aktyvinta apsaugos nuo glamžymosi funkcija. → <i>Psl. 21</i>
— ()	Aktyvintas pirminis skalbimas. → <i>Psl. 20</i>
— ()	Aktyvintas skalbimas papildomame vandens kiekyje ir skalavimo etapas. → <i>Psl. 21</i>
	Aktyvintas skalavimo stabdymas.
— (= )	Aktyvinta mažesnė programos trukmė. → <i>"Mygtukai", Psl. 20</i>
	Aktyvinta dėmių rūšis „Kraujas“.
	Aktyvinta dėmių rūšis „Žolė“.
	Aktyvinta dėmių rūšis „Raudonasis vynas“.
	Aktyvinta dėmių rūšis „Maistiniai riebalai / aliejus“.
	Mirksi: Reikia išvalyti būgną. Įjunkite programą Tromlerengøring, kad būtų vykdomas būgno ir šarmo rezervuaro valymo ir priežiūros etapas. → <i>"Būgno valymas", Psl. 30</i>
:	Mirksi: įtampos kontrolės sistema pertraukė programą, nes įtampa yra per maža. → <i>"Mirksi :, programa pristabdyta.", Psl. 37</i> Pastaba. Programa tęsiama, kai įtampa vėl atitinka leistiną diapazoną.
	■ Šviečia: drelės užrakintos, jų atidaryti negalima. ■ Mirksi: neuždarytos drelės. ■ Nešviečia: drelės atrakintos, jas galima atidaryti.
	■ Nėra vandens slėgio. ■ Per mažas vandens, bėgančio iš vandens čiaupo, slėgis.
E:35 ¹	Klaidos kodas, klaidos rodmuo, signalas. → <i>Psl. 34</i>

¹ Pavyzdys

8 Mygtukai

Programos nuostatų parinktys priklauso nuo nustatytos programos.

Mygtukas	Parinktis	išsamesnė informacija
▷	- paleisti - nutraukti - pauzė	Paleidžiate, nutraukiate arba sustabdo- te programą.
=☺	- aktyvinti - išaktyvinti	Aktyvinama arba išaktyvinama trumpes- nė programos trukmė. Pastaba. Padidėja energijos sąnaudos. Tai neturi įtakos skalbimo rezultatui.
☺	Kelių nuostatų pa- sirinkimas	Pasirinkite dėmės rūšį. Temperatūra, būgno judėjimas ir mirky- mo trukmė pritaikomi pagal dėmės rū- šį.
🕒	iki 24 valandų	Nustatykite programos pabaigos laiką. Programos trukmė jau pridėta prie nustatyto valandų skaičiaus. Programos trukmė rodoma įjungus programą.
⌋	* - 90	Pritaikykite temperatūrą. Nustatyta temperatūra Celsijaus laips- niais.
☺	☹ - 1600	Priderinkite gręžimo sūkių skaičių arba aktyvinkite ☹ (skalavimo stabdymas). Nustatytas gręžimo sūkių skaičius sūk./ min. Pasirinkus ☹, po skalbimo etapo van- duo neišpumpuojamas, o gręžimas iš- jungiamas. Skalbiniai lieka skalavimo vandenyje.
∞ 3 sek.	- aktyvinti - pasyvinti	→ "Apsauga nuo vaikų", Psl. 29
⏴	- aktyvinti - pasyvinti	Aktyvinamas arba pasyvinamas pir- minis skalbimas, pvz., labai nešvariems skalbiniams skalbti. Pastaba. Norėdami naudoti pirminį skalbimą, įpilkite skalbiklio į skalbiklių stalčiuko I skyrelį ir pagrindinio skalbi- mo skalbiklio į II skyrelį. → "Skalbiklių stalčiukas", Psl. 16

Mygtukas	Parinktis	Išsamesnė informacija
	- aktyvinti - pasyvinti	Aktyvinamas arba pasyvinamas skalbimas didesniame vandens kiekyje ir papildomas skalavimo etapas. Rekomenduojama labai jautriai odai ir gyvenamosiose vietovėse, kuriose tiekiamas labai minkštas vanduo.
	- aktyvinti - pasyvinti	Aktyvinamas arba pasyvinamas skalbinių neglamžantis skalbimas. Kad skalbiniai mažiau glamžytųsi, prietaikoma gręžimo eiga ir gręžimo sūkių skaičius. Pastaba. Baigus skalbti skalbinių liekamoji drėgmė yra didesnė. Kad raukšlių būtų mažiau, iš karto padžiaukite išskalbtus skalbinius.

9 Programos

Pastabos

- Programą pasirinkite pagal skalbinių priežiūros etiketėje pateiktas papildomas nuorodas.
→ "Priežiūros ženklai priežiūros etiketėse", Psl. 26
- Nustačius temperatūrą programai užtikrinama, kad nebūtų viršyta priežiūros etiketėje rekomenduojama temperatūra. Prietaiso pasiekta temperatūra gali neatitikti nustatytos temperatūros. Optimaliai vartojant energiją pasiekiamas geriausias galimas skalbimo poveikis.

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
Bomuld	Atspariems tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti. Taip pat tinka naudoti kaip sutrumpintą vidutiniškai nešvarių skalbinių programą, jei aktyvinsite . Programos nuostata: - maks. 90 °C - maks. 1600 sūk./min.	9,0 5,0 ¹
Eco 40-60	Tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti.	9,0

¹ Aktyvinta 

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
	Pastaba. Tekstilės gaminius, kuriuos pagal priežiūros etiketės simbolį leidžiama skalbti nuo 40 °C  iki 60 °C  temperatūroje, galima skalbti kartu. Skalavimo rezultatas atitinka skalavimo efektyvumo klasę pagal įstatymuose nustatytas normas. Šiai programai skalavimo temperatūra pritaikoma automatiškai, atsižvelgiant į skalbinių įkrovą, ir užtikrinamas optimalus energinis efektyvumas bei geriausias skalavimo rezultatas. Skalavimo temperatūros keisti negalima. Didžiausias gręžimo sūkių skaičius – 1600 sūk./min.	
Strygelet	Tekstilės gaminiams iš sintetikos skalbti. Programos nuostata: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1200 sūk./min.	4,0
Mix	Tekstilės gaminiams iš medvilnės, lino ir sintetikos skalbti. Tinka šiek tiek nešvariems skalbiniams. Programos nuostata: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1600 sūk./min.	4,0
Finvask/Silke	Jautrūs tekstilės gaminiai iš šilko, viskozės ir sintetinio pluošto, kuriuos galima skalbti. Naudokite jautriems skalbiniams arba šilkui tinkamą skalbiklį. Pastaba. Labai jautrius tekstilės gaminius arba tekstilės gaminius su kabliukais, ašselėmis ar lanke liais skalbkite skalbinių tinklelyje. Patarimas. Skalbiniai skalbiami tausojant, todėl tekstilės ir mikroplastiko pluoštas mažiau nusitrina. Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 sūk./min.	2,0
 Uld/Håndvask	Rankomis arba skalbyklėje skalbiami vilnoniai tekstilės gaminiai arba gaminiai, kurių sudėtyje yra vilnos. Kad skalbiniai nesusitrauktų, būgnas sukasi tausodamas tekstilės gaminius ir darydamas ilgas pertraukas.	2,0

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
	Naudokite vilnai skirtą skalbiklį. Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 sūk./min.	
Skyl	Skalavimas ir po jo vykstantis gręžimas bei vandens išpumpavimas. Programos nuostata: maks. 1600 sūk./min.	–
Centrifugering/ Udpumpning	Gręžimas ir vandens išpumpavimas. Jei norite tik išpumpuoti vandenį, aktyvinkite Ø. Skalbiniai negręžiami. Programos nuostata: maks. 1600 sūk./min.	–
Hygiejne Plus	Atspariems tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti. Tinka alergiškiems žmonėms ir jei keliama didesni reikalavimai higienai. Pastaba. Kai pasiekama nustatyta temperatūros vertė, temperatūra išlieka vienoda per visą skalbimo procesą. Programos nuostata: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1600 sūk./min.	6,5
Funktionstøj	Nuo oro sąlygų apsaugantiems ir lauko drabužiams su membranine medžiaga ir neperšlampačiu audiniu. Naudokite lauko tekstilės gaminiams skirtą skalbiklį. Nenaudokite minkštiklio. Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 800 sūk./min.	2,0
Iron Assist ☼	Tinka marškiniams, trumparankoviams marškinėliams ir panašioms tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lino skalbti. Programa, pašildanti ir vandens garais sudrėkinanti sausus tekstilės gaminius, kad pasibaigus programai būtų galima tekstilės gaminius pakabinti arba lengviau lyginti.	– ¹

¹ Skalbti negalima

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
	Didžiausia įkrova naudojant programą yra penkeri marškiniai arba penkeri trumparankoviai marškinėliai. Jei norite garais apdoroti tik vieną skalbinį, aktyvinkite . Pastabos - Programai pasibaigus, iš karto pakabinkite šiltus, vandens garais sudrėkintus tekstilės gaminius arba juos išlyginkite. - Tekstilės gaminiai neskalbiami ir nevalomi. Nenaudokite skalbimo ar priežiūros priemonių. - Vandens garai yra karšti ir gali pažeisti tam tikros rūšies audinius ir tekstilę. Todėl ši programa nepritaikyta tekstiliniams viršutiniams drabužiams arba tekstilės gaminiams iš šilko ir vilnos, pvz., megztiniams.	
Jeans	Tamsiems intensyvios spalvos tekstilės gaminiams iš medvilnės ir lengvai prižiūrimiems tekstilės gaminiams, pvz., džinsams, skalbti. Drabužius skalbkite išvirkščius. Naudokite skystąjį skalbiklį. Programos nuostata: - maks. 40 °C - maks. 1200 sūk./min.	4,0
Tromlerengøring	Būgno valymas ir priežiūra. → <i>Psł. 30</i> Naudokite programą šiais atvejais: - prieš pradėdami naudoti pirmą kartą; - jei dažnai skalbiate 40 °C ir žemesnėje skalbimo temperatūroje; - jei ilgai nenaudojote prietaiso. Naudokite universalius skalbimo miltelius su deguoniniu balikliu. Į II skyrelį, naudojamą pagrindiniam skalbimui, įpilkite skalbimo miltelių su deguoniniu balikliu. → <i>Psł. 16</i> Kad nesusidarytų daug putų, pilkite pusę skalbiklio dozės. Nenaudokite minkštiklio. Nenaudokite skalbiklių, skirtų vilnai ir jautriems skalbiniams, ir skystųjų skalbiklių.	– ¹

¹ Skalbti negalima

Programa	Aprašas	Maks. įkrova (kg)
	Pastaba. Jei ilgesnį laiką nenaudosite 60 °C temperatūra skalbiančios programos ar nenustatysite aukštesnės temperatūros, pradės mirksėti priminimas, kad reikia išvalyti būgną.	
Hurtig 15'/30'	Tekstilės gaminiams iš medvilnės ir sintetikos skalbti. Trumpoji programa mažam šiek tiek nešvarių skalbinių kiekiui. Programos trukmė – apie 30 minučių. Jei norite sutrumpinti programą iki 15 minučių, aktyvinkite . Didžiausias įkrovos kiekis sumažėja iki 2,0 kg. Programos nuostata: ■ maks. 40 °C ■ maks. 1200 sūk./min.	4,0 2,0 ¹

10 Priedai

Naudokite originalius priedus. Jie yra pritaikyti Jūsų prietaisui.

	Naudojimas	Užsakymo numeris
Vandens įtekėjimo žarnos ilgutuvai	Šalto vandens arba „Aquastop“ vandens įtekėjimo žarnai pailginti (2,50 m).	WMZ2381
Vandens nutekėjimo žarnos ilginamoji dalis	Pailginkite vandens nutekėjimo žarną (2,20 m).	11057910
Fiksavimo plokštelės	Užtikrina didesnį prietaiso stabilumą.	WMZ2200
Ilgesnė vandens įtekėjimo žarna	Standartinė vandens įtekėjimo žarna pakeičiama ilgesne žarna (2,20 m).	00353925
Lenktuvai	Juo užfiksuojama vandens įtekėjimo žarna.	00655300
Įdėklas skystajam skalbikliui	Įpilama reikiama skystojo skalbiklio dozė.	00605740
Mikroplastiko filtras	Išorinis filtras, skirtas tekstilės mikroplastiko kiekiui nuotekose sumažinti.	WMZMPF10

¹ Aktyvinta

11 Skalbiniai

11.1 Skalbinių paruošimas

DĖMESIO

Skalbiniuose likę daiktai gali sugadinti skalbinius ir būgną.

- Prieš naudodami išimkite iš skalbinių kišenių visus daiktus.

Pastaba

Tinkamai paruošdami skalbinius, tausojate prietaisą ir tekstilės gaminius.

- Šepečiu išvalykite smėlį ir žemes.
- Išrūšiuokite skalbinius pagal spalvą ir tekstilės rūšį, atkreipkite dėmesį į priežiūros etiketę.
- Užtraukite užtrauktukus, užsekite lipukus, kabliukus ir kilpeles.
- Suriškite medžiaginius diržus, juostas ir raištelius.
- Išsekite užuolaidų kabinimo žiedus ir ištraukite švino virveles.
- Mažus arba jautrius skalbinius skalbkite skalbimo tinklėlyje.
- Didelius ir mažus skalbinius skalbkite kartu.
- Skalbinius su šviežiomis dėmėmis skalbkite iš karto.
- Skalbinius su išdžiūvusiomis dėmėmis iš pradžių apdorokite ir skalbkite kelis kartus.
- Skalbinius į būgną dėkite išlankstytus.
- Skalbinius, kurie buvo apdoroti balikliu su chloru, prieš kraunant į būgną reikia kelis kartus išskalauti.

11.2 Priežiūros ženklai priežiūros etiketėse

Priežiūros ženklai skalbiant

Simbolis	Rekomenduojama programa
	Medvilnė (įprastai)
	Lengvai prižiūrimi skalbiniai (tausojant)
	Jautrūs arba šilko skalbiniai, skalbiami rankomis (labai tausojant)
	Vilna (skalbiama rankomis)
	(Negalima skalbti skalbyklėje)

12 Skalbimo ir priežiūros priemonės

Pasirinkę tinkamas skalbimo ir priežiūros priemones ir jas tinkamai naudodami tausosite savo prietaisą ir skalbinius.

Gamintojo pateiktus naudojimo ir dozavimo duomenis rasite ant pakuotės.

Pastabos

- Jei naudosite skystuosius skalbiklius, naudokite tik takius skystuosius skalbiklius.
- Nemaišykite skirtingų skystųjų skalbiklių tarpusavyje.
- Nemaišykite skalbiklio ir minkštiklio.
- Nenaudokite pasenusių ir labai sukietėjusių produktų.
- Nenaudokite priemonių, kurių sudėtyje yra tirpiklių, esdinančių arba dujas skleidžiančių priemonių.
- Nenaudokite baliklių su chloru

- Dažomąsias priemones naudokite retai, nes fiksuojamoji druska gali pažeisti nerūdijantįjį plieną.
- Į prietaisą nepilkite baliklio.

13 Svarbiausia informacija apie valdymą

13.1 Prietaiso įjungimas

Reikalavimas: Prietaisas tinkamai pastatytas ir prijungtas. → *Psl. 10*

- Nustatykite programos nustatymo rankenėlę ties programa.

Pastaba. Būgno apšvietimas užgesa automatiškai.

13.2 Programos nustatymas

1. Sukdami programų nustatymo rankenėlę nustatykite norimą programą.

→ *"Programos", Psl. 21*

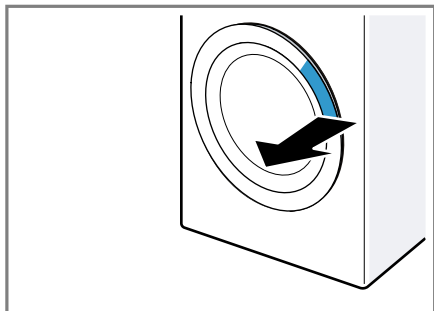
2. Jei norite, pritaikykite programos nuostatas.

→ *"Mygtukai", Psl. 20*

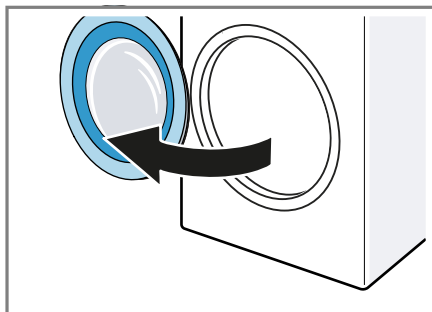
Programos nuostatos nebus įrašytos šioje programoje visam laikui.

13.3 Durelių atidarymas

1. Suimkite po rankenėlę ir traukite dureles.



2. Atidarykite dureles.



13.4 Skalbinių įkrova

Pastaba. Kad skalbiniai nesusiglamžytų, neviršykite didžiausios įkrovos, nurodytos programai.

→ *"Programos", Psl. 21*

Reikalavimai

- Skalbiniai paruošti ir išrūšiuoti.

→ *"Skalbiniai", Psl. 26*

- Būgnas tuščias.

1. Atidarykite dureles. → *Psl. 27*

2. Sudėkite skalbinius į būgną.

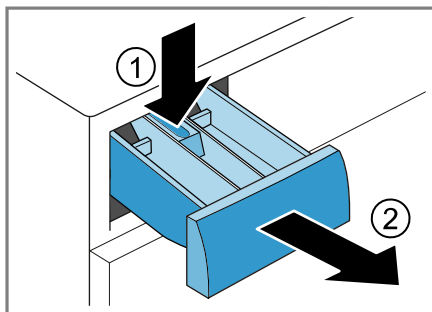
3. Uždarykite dureles.

Įsitikinkite, kad skalbinių neprišpaudėte durelėmis.

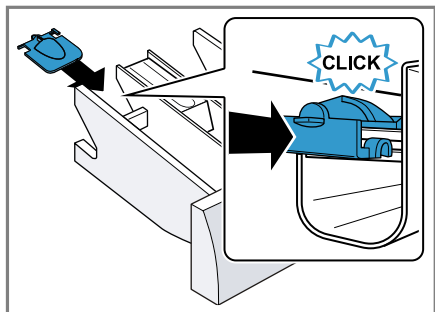
13.5 Pagalbinio dozatoriaus įdėjimas

1. Ištraukite skalbiklių stalčiuką.

2. Spauskite įdėklą žemyn ir ištraukite skalbimo priemonių stalčiuką.



3. Įdėkite pagalbinį dozatorių.



13.6 Pagalbinio dozatoriaus naudojimas

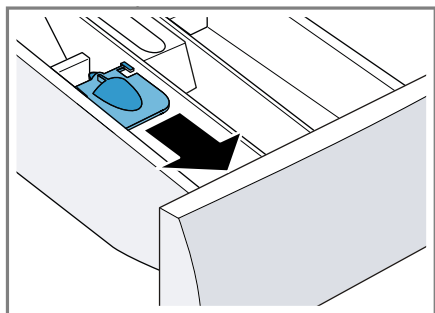
Kad būtų paprasčiau dozuoti skystąjį skalbiklį, galite naudoti pagalbinį dozatorių.

Pastaba. Pagalbinio dozatoriaus nenaudokite tiršties skalbikliams, skalbimo milteliams, aktyvinę pirminį skalbimą arba nustatę programos pabaigos laiką.

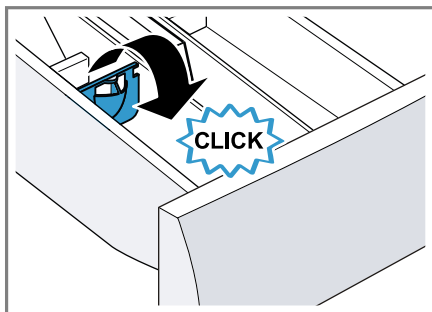
Reikalavimai

- Skalavimo priemonių stalčiukas → *Psl. 16* ištrauktas.
- Pagalbinis dozatorius įdėtas. → *Psl. 27*

1. Pastumkite pagalbinį dozatorių į priekį.



2. Užlenkite pagalbinį dozatorių žemyn ir užfiksuokite.



13.7 Skalavimo ir priežiūros priemonių pylimas

Pastaba. Atkreipkite dėmesį į nuorodas skyriuje „Skalavimo ir priežiūros priemonės“ → *Psl. 26*.

1. Ištraukite skalbiklį stalčiuką.
2. Jei norite, naudokite pagalbinį dozatorių. → *Psl. 28*
3. Įpilkite skalbiklio. → *"Skalbiklių stalčiukas", Psl. 16*
4. Jei norite, įpilkite priežiūros priemonės.
5. Įstumkite skalavimo priemonių stalčiuką.

13.8 Programos paleidimas

Reikalavimai

- Programa nustatyta. → *Psl. 27*
- Durelės uždarytos.
- ▶ Paspauskite **▶**.
- ✓ Būgnas sukasi ir užregistruoja įkrovos kiekį. Tai gali trukti daugiausia 2 minutes, paskui įpilama vandens.
- ✓ Ekrane rodoma programos trukmė arba programos pabaigos laikas.
- ✓ Programai pasibaigus ekrane rodoma: "End".

13.9 Skalbinių mirkymas

Pastaba. Mirkant jokių papildomų skalbiklių nereikia. Įleistą skalbiklį

prietaisas naudoja ir mirkymui, ir skalbimui.

Reikalavimai

- Skalbiniai sudėti. → *Psl. 27*
- Programa paleista. → *Psl. 28*
- 1. Praėjus maždaug 10 minučių nuo programos paleidimo paspauskite .
Programa pertraukta ir gali būti mirkomi skalbiniai.
- 2. Praėjus norimam mirkymo laikui paspauskite .

13.10 Papildoma skalbinių įkrova

Paleidę programą galite bet kada išimti skalbinių arba jų įdėti, atsižvelgdami į programos būseną.

1. Paspauskite .
Prietaisas laikinai sustoja.
Pastaba. Jei norite įdėti skalbinių, atkreipkite dėmesį į ekrane pateikiamas nuorodas.
→ *"Ekranas", Psl. 19*
2. Atidarykite dureles. → *Psl. 27*
3. Įdėkite arba išimkite skalbinių.
4. Uždarykite dureles.
5. Paleiskite programą. → *Psl. 28*

13.11 Programos nutraukimas

1. Paspauskite .
2. Atidarykite dureles. → *Psl. 27*
Esant aukštai temperatūrai ir dideliam vandens kiekiui, drelės dėl saugos lieka užrakintos.
 - Esant aukštai temperatūrai paleiskite programą **Skyl**.
 - Esant dideliam vandens lygiui paleiskite programą **Centrifuging** arba nustatykite tinkamą programą, skirtą vandeniui išpumpuoti.
→ *"Programos", Psl. 21*

3. Išimkite skalbinius. → *Psl. 29*

13.12 Programos tąsa po skalavimo sustabdymo

Reikalavimai

- Aktyvintas skalavimo stabdymas. → *"Mygtukai", Psl. 20*
- Paskutinis nustatytos programos skalavimo etapas baigtas, skalbiniai lieka skalavimo vandenyje.
- 1. Nustatykite programą **Centrifuging** arba išpumpavimo programą. → *Psl. 21*
- 2. Paspauskite .

13.13 Skalbinių išėmimas

1. Atidarykite dureles. → *Psl. 27*
2. Iš būgno išimkite skalbinius.

13.14 Prietaiso išjungimas

1. Pasukite programų pasirinkimo rankenėlę iki .
2. Užsukite vandens čiaupą.
3. Išvalykite guminį žiedą. → *Psl. 34*

Pastaba. Palikite prietaiso dureles ir skalbiklių stalčiuką atvirus, kad išdžiūtų.

14 Apsauga nuo vaikų

Apsaugokite savo prietaisą nuo netyčinių valdymo elementų valdymo veiksmų.

14.1 Apsaugos nuo vaikų aktyvinimas

- ▶ Abu mygtukus, skirtus  **3 sek.**, spauskite apie 3 sekundes.
- ✓ Ekrane rodoma .
- ✓ Valdymo elementai užblokuoti.
- ✓ Apsauga nuo vaikų lieka aktyvinta ir išjungus prietaisą, ir nutrūkus elektros tiekimui.

14.2 Apsaugos nuo vaikų pasyvinimas

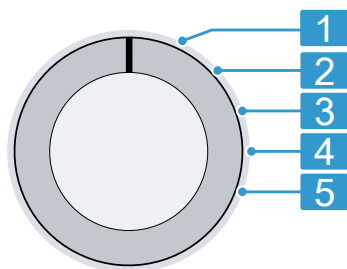
Reikalavimas: Norint deaktyvinti apsaugą nuo vaikų, prietaisas turi būti įjungtas.

- ▶ Abu mygtukus, skirtus **3 sek.**, spauskite apie 3 sekundes. Kad nenutrūktų veikianti programa, programų pasirinkimo rankenėlė turi būti nustatyta ties pradine programa.
- ✓ Ekrane užgęsta .

15 Pagrindinės nuostatos

Savo prietaiso pagrindines nuostatas galite pritaikyti pagal asmeninius poreikius.

15.1 Pagrindinių nuostatų apžvalga



Programos pasirinkimo rankenėlė su programos padėtimis

- | | |
|----------|--|
| 1 | Nėra pagrindinės nuostatos. |
| 2 | Nustatomas programos pabaigos signalo garsumas:
0 (išjungta) – 4 (labai garsiai) |
| 3 | Nustatomas signalo garsumas pasirenkant mygtukais:
0 (išjungta) – 4 (labai garsiai) |

- | | |
|----------|--|
| 4 | Aktyvinamas (On) arba pasyvinamas (OFF) priminimas, kad reikia išvalyti būgną. |
| 5 | Rodomas baigtų programų skaičius. |

15.2 Pagrindinių nuostatų keitimas

1. Programos pasirinkimo rankenėlę nustatykite į 1 padėtį. → *Psl. 30*
2. Paspauskite  ir tuo pačiu metu pasukite programos pasirinkimo rankenėlę į 2 padėtį.
 - ✓ Ekrane rodoma dabartinė vertė.
3. Programos pasirinkimo rankenėlę pasirinkite norimą pagrindinę nuostatą. → *Psl. 30*
4. Norėdami pakeisti vertę, paspauskite .
5. Norėdami išsaugoti pakeitimą, išjunkite prietaisą.

16 Valymas ir priežiūra

Kad jūsų prietaisas ilgai gerai veiktų, rūpestingai jį valykite ir prižiūrėkite.

16.1 Būgno valymas

Jei dažnai skalbiate 40 °C ar žemesnėje temperatūroje, išvalykite būgną po 20 skalbimų, jei mirksi . Taip pat jį išvalykite, jei ilgai nenaudojote prietaiso. Valyti reikėtų ne rečiau nei vieną kartą per metus.

ATSARGIAI **Sužeidimų pavojus!**

Nuolat skalbiant žemoje temperatūroje ir prietaiso nevėdinant, būgnas gali būti pažeistas ir sugadintas.

- ▶ Reguliariai įjunkite būgno valymo programą arba skalbkite ne žemesnėje nei 60 °C temperatūroje.

- Baigę naudoti prietaisą palikite atvirus dureles ir sausiai išvalykite skalbiklių stalčiuką.

Patarimas. Mūsų išbandytų ir leidžiamų naudoti mašinos priežiūros priemonių ir mašinos valiklių galite įsigyti internete adresu <https://www.bosch-home.com/store> arba iš mūsų klientų aptarnavimo tarnybos.

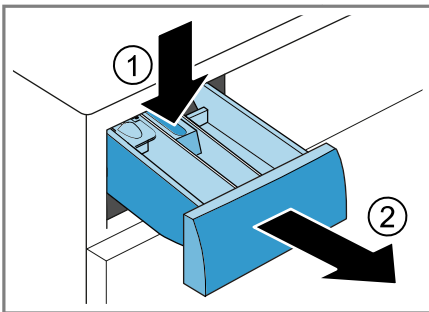
- Paleiskite programą **Tromlerengöring** be skalbinių, tačiau naudokite skalbimo miltelius su deguoniniu balikliu arba valymo priemone, skirta prietaiso vidaus priežiūrai.

16.2 Skalavimo priemonių stalčiuko valymas

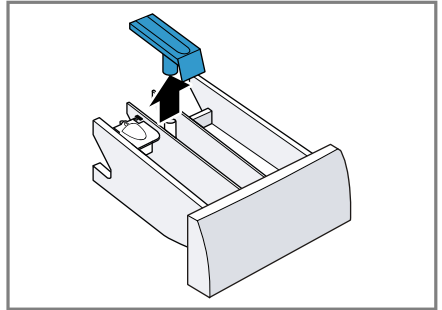
Pastaba. Norėdami peržiūrėti veiksmų sekos animaciją, nuskaitykite QR kodą.



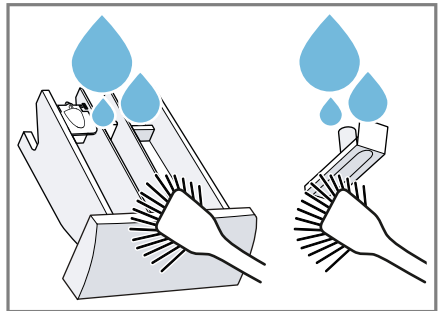
1. Ištraukite skalbiklių stalčiuką.
2. Spustelėkite įdėklą žemyn ir ištraukite skalavimo priemonių stalčiuką.



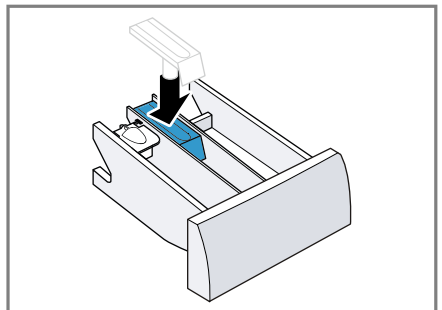
3. Traukite įdėklą iš apačios į viršų.



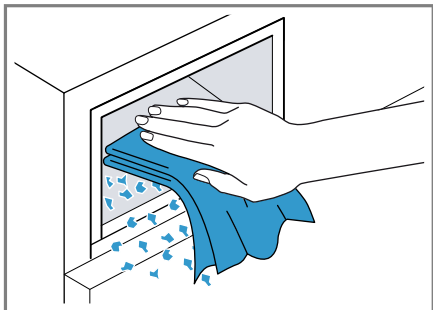
4. Skalavimo priemonių stalčiuką ir įdėklą išplaukite vandeniu, išvalykite šepetėliu ir palikite išdžiūti.



5. Įdėkite įdėklą ir jį užfiksuokite.



6. Išvalykite skalbimo priemonių stalčiuko angą.



7. Įstumkite skalbiklių stalčiuką.

16.3 Pamulių siurblio valymas

Reguliariai, tačiau ne rečiau nei vieną kartą per metus, taip pat sutrikus pamulių siurblio veikimui, pvz., jam užsikimšus ar atsiradus tarškėjimui, jį išvalykite.

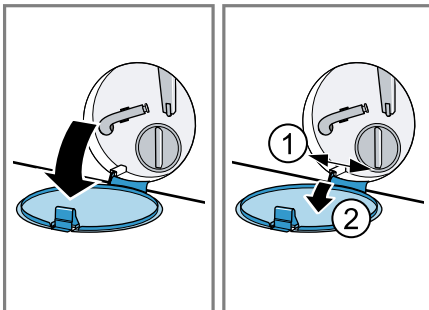
Pastaba. Norėdami peržiūrėti veiksmų sekos animaciją, nuskaitykite QR kodą. Prieš paleisdami animaciją atkreipkite dėmesį į toliau pateiktas saugos nuorodas.



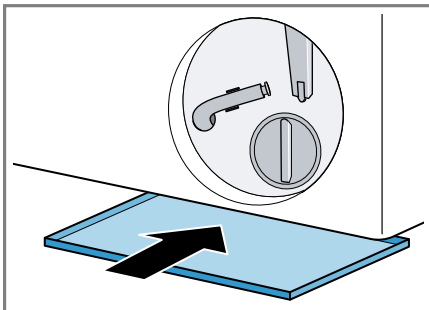
Pamulių siurblio ištuštinimas

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Išjunkite prietaisą. → Psl. 29
3. Atjunkite prietaiso tinklo kištuką nuo elektros tinklo.

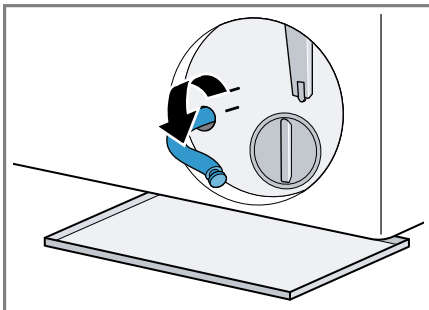
4. Atidarykite techninės priežiūros sklendę ir ją išimkite.



5. Po anga pastumkite talpyklą, tinkamą pamuilėms išleisti.



6. Išimkite iš laikiklio vandens išpylimo žarną.

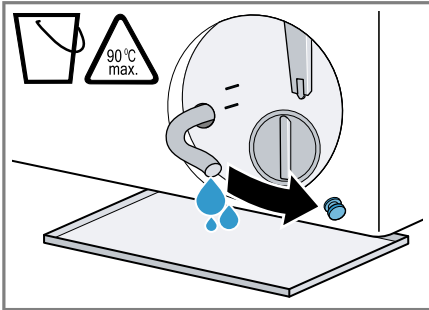


7. ⚠ **ATSARGIAI – Pavojus nusipliti!**

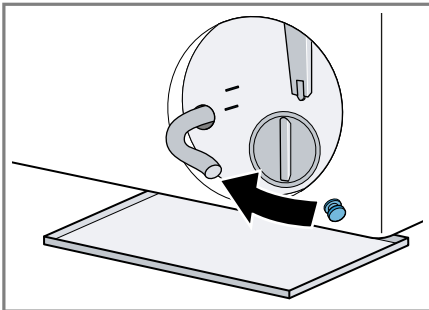
Skalbiant aukštoje temperatūroje, pamuilės įkaista.

► Nelieskite karštų pamulių.

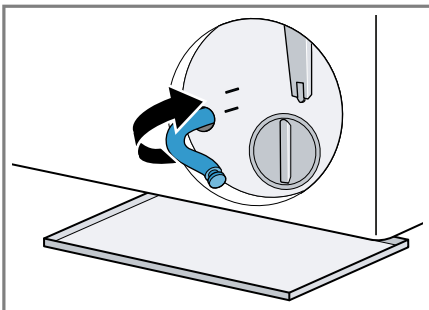
Kad skalbimo pamuilės ištektų į talpyklą, nutraukite gaubtelį.



8. Ištuštinę užspauskite gaubtelį.



9. Įdėkite vandens išpylimo žarną į laikiklį.

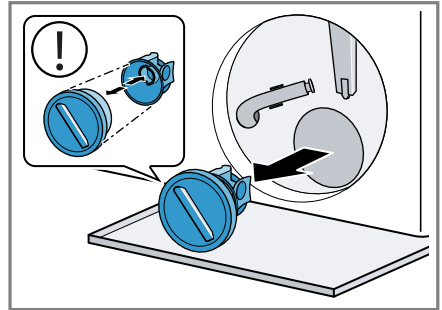


Pamuilų siurblio valymas

Reikalavimas: Pamuilų siurblys tuščias. → *Psł. 32*

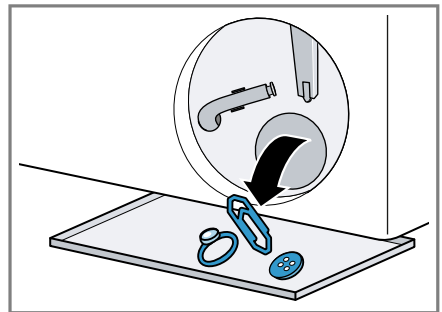
1. Kadangi pamuilų siurblyje yra šiek tiek vandens, siurblio dangtelį reikia išsukti atsargiai.
 - Dėl didelių nešvarumų filtro įdėklas gali prilipti siurblio korpuse.

Išvalykite nešvarumus ir išimkite filtro įdėklą.

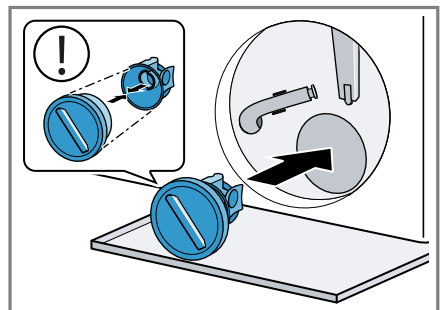


Siurblio dangtelį sudaro dvi konstrukcinės dalys, kurias valant galima išmontuoti.

2. Išvalykite siurblio vidų, siurblio dangtelio sriegį ir siurblio korpą.

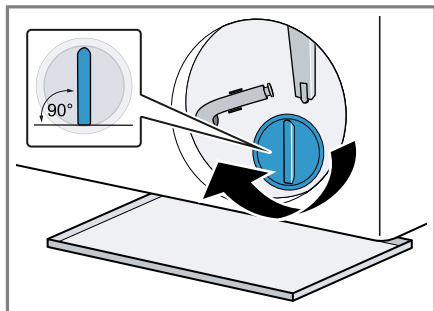


3. Įsitikinkite, kad įmanoma pasukti pamuilų siurblio sparnuotę.
4. Uždėkite siurblio dangtelį.
 - Įsitikinkite, kad tinkamai sumontavote siurblio dangtelio konstrukcines dalis.



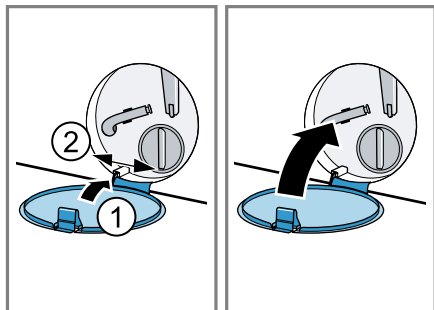


5. Iki galo užsukite siurblio dangtelį.



Siurblio dangtelio rankena turi būti vertikalioje padėtyje.

6. Uždėkite ir uždarykite techninės priežiūros sklendę.



Prieš kitą skalbimą

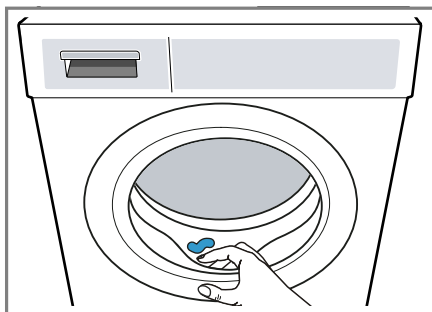
Kad kitą kartą skalbiant į nuotekas nepatektų nepanaudoto skalbiklio, ištuštinę pamuilų siurblį įjunkite tinkamą išpumpavimo programą.

1. Atsukite vandens čiaupą.
2. Įkiškite tinklo kištuką.
3. Įjunkite prietaisą.
4. Į II skyrelį įpilkite vieną litrą vandens.
5. Pasirinkite tinkamą programą vandeniui išpumpuoti.
→ "Programos", Psl. 21

16.4 Guminio žiedo valymas

Reguliariai valykite guminį žiedą.

1. Atidarykite dureles. → Psl. 27
2. Iš guminio žiedo pašalinkite susikaupusius nešvarumus ir pūkelius.



3. Guminio žiedo išorę ir vidų nuvalykite drėgna servetėle, paskui nusausinkite.

17 Sutrikimų šalinimas

Nedidelės prietaiso triktis galite pašalinti ir patys. Prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą perskaitykite informaciją apie trikčių šalinimą. Taip išvengsite bereikalingų išlaidų.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Elektros smūgio pavojus!

Netinkamas remonto darbų atlikimas kelia pavojų.

- Niekada nekeiskite prietaiso techninės įrangos ar jo savybių.
- Atlikti prietaiso remonto darbus leidžiama tik to mokytam personalui.

- Prietaisą remontuoti leidžiama tik su originaliomis atsarginėmis dalimis.
- Siekiant išvengti rizikos, pažeidus šio prietaiso el. tinklo prijungimo kabelį, jį pakeisti turi gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba arba kitas panašios kvalifikacijos specialistas.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Ekranas nešviečia, mirksi  .	Aktyvus energijos taupymo režimas. ► Paspauskite  .
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Neišpumpuojamos pamuilės.	Vandens nutekėjimo žarna prijungta per aukštai, sulenkta, prispausta arba neleistina pailginta. ► Patikrinkite, kaip įrengta vandens nutekėjimo žarna. → <i>Psl. 12</i> Užsikimšo nuotekų vamzdis arba vandens nutekėjimo žarna. ► Išvalykite nuotekų vamzdį ir vandens nutekėjimo žarną. Užsikimšo pamuilių siurblys arba netinkamai sumontuotas siurblio dangtelis. ► Patikrinkite, ar siurblio dangtelis tinkamai sumontuotas. → <i>Psl. 32</i> ► Išvalykite pamuilių siurblį. → <i>Psl. 32</i>
	Per didelė skalbiklio dozė. ► Kitą kartą skalbdami tokį pat kiekį skalbinių naudokite mažiau skalbiklio.
	Aktyvintas  ► Paleiskite programą Centrifugering arba vandeniui išpumpuoti tinkamą programą. → <i>Psl. 21</i>
E:36 -25 -26	Užsikimšo pamuilių siurblys. ► Išvalykite pamuilių siurblį. → <i>Psl. 32</i>
E:60 -2B / E:32 / H:32	Prietaisas nutraukė gręžimo ciklą, nes netolygiai pasiskirstė skalbiniai. ► Iš naujo paskirstykite skalbinius būgne.
E:30 -10 / 	Užsuktas vandens čiaupas. ► Atsukite vandens čiaupą. Vandens įtekėjimo žarna sulinkusi arba prispausta. ► Patikrinkite, kaip įrengta vandens įtekėjimo žarna. → <i>Psl. 12</i>

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
E:30 -10 / 	Užsikimšo vandens įvade esantys sietai. ► Išvalykite sietus vandens įvade. Norėdami peržiūrėti veiksmų sekos animaciją, nuskaitykite QR kodą.  Vandens slėgis per mažas. ► Patikrinkite, ar vanduo iš vandens čiaupo išleidžiamas pakankamu slėgiu. Sugedo vandens lygio matavimo sistema. Atsiradus klaidos pranešimui, prietaisas pradeda išsiurbimą. 1. Maždaug 5 minutes palaukite, kol išsiurbimas bus baigtas. 2. Paleiskite prietaisą iš naujo. Jei reikia, išsiurbimas pradedamas iš naujo. 3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → <i>Psl. 41</i>
E:30 -20	Kritinė veikimo triktis. ► Užsukite vandens čiaupą. Atsiradus klaidos pranešimui, prietaisas pradeda išsiurbimą. 1. Maždaug 5 minutes palaukite, kol išsiurbimas bus baigtas. 2. Paleiskite prietaisą iš naujo. Jei reikia, išsiurbimas pradedamas iš naujo. 3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → <i>Psl. 41</i> Per didelė skalbiklio dozė. ► Kitą kartą skalbdami tokį pat kiekį skalbinių naudokite mažiau skalbiklio. Įpilta papildomo vandens. ► Prietaisui veikiant nepilkite papildomai vandens.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Visi kiti trikčių kodai.	Veikimo sutrikimas 1. Paleiskite prietaisą iš naujo. 2. Jei triktis įvyksta dar kartą, mažiausiai 30-iai sekundžių atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklių dėžutėje išjunkite saugiklį. 3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → <i>Psł. 41</i> Paskambinę nurodykite tikslų klaidos pranešimą. Jei įmanoma, pateikite trikties nuotrauką ir vaizdo įrašus.
Mirksi ⚡, programa pristabdyta.	Prietaisas aptiko įtampos svyravimų. Niekio daryti nereikia. Kai įtampos tiekimas stabilizuosis, programa normaliai veiks toliau.
Susidarė didelis putų kiekis.	Per didelė skalbiklio dozė. ▶ Įmaišykite vieną valgomąjį šaukštą minkštiklio į 0,5 litro vandens ir šį mišinį supilkite į II skyrelį (tik ne tuomet, kai skalbiate lauko, sporto drabužius arba drabužius su pūkų užpildu). ▶ Kitą kartą skalbdami tokį pat kiekį skalbinių naudokite mažiau skalbiklio.
Ⓢ mirksi.	Ne iki galo uždarytos durelės. 1. Įsitikinkite, kad skalbinių neprispaudėte durelėmis. 2. Uždarykite dureles.
Ⓢ	Reikia išvalyti būgną. ▶ Išvalykite būgną. → <i>Psł. 30</i>
Neįsijungia programa.	Aktyvinta apsauga nuo vaikų. ▶ Pasyvinkite apsaugą nuo vaikų. → <i>Psł. 30</i> Aktyvintas Ⓢ. ▶ Patikrinkite, ar aktyvinta Ⓢ. → <i>Psł. 20</i>
Programa pertraukta arba nutraukta, tačiau nepavyksta atidaryti durelių.	Per aukšta temperatūra. ▶ Paleiskite programą Skyl arba palaukite, kol sumažės temperatūra. Vandens lygis per aukštas. ▶ Paleiskite programą Centrifugering arba vandeniui išpumpuoti tinkamą programą. → <i>Psł. 21</i>
Nutrūkus elektros tiekimui nepavyksta atidaryti durelių.	Durelės užrakintos. ▶ Dabar atidarykite dureles ranka. → <i>Psł. 40</i>
Įjungus programą būgnas trūkčioja.	Tai ne klaida. Paleistas vidinis variklio bandymas. Niekio daryti nereikia.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Būgnas sukasi, bet vanduo neįteka.	Tai ne klaida. Įkrovos užfiksavimo funkcija aktyvi ilgiausiai 2 minutes. Nieko daryti nereikia.
Būgne nematyti vandens.	Tai ne klaida. Vandens lygis yra žemiau matomos srities. Nieko daryti nereikia.
Gręžimo ciklas kelintą kartą pradeda veikti iš naujo.	Tai ne klaida. Prietaisas kelis kartus perskirsto skalbinius. Nieko daryti nereikia.
Gręždamas prietaisas vibruoja, juda, skleidžia didelius garsus.	Prietaisas netinkamai išlygiuotas. ► Išlygiuokite prietaisą. → <i>Psl. 14</i> Neužfiksuotos prietaiso kojelės. ► Užfiksuokite prietaiso kojeles. → <i>Psl. 14</i> Nenuimtos transportavimo apsaugos. ► Nuimkite transportavimo apsaugas.
Nepasiekiamas didelis gręžimo apskukų skaičius.	Aktyvintas  ► Pasirinkite tekstilės rūšiai tinkamą programą. → <i>Psl. 21</i> Prietaisas lygina netolygumus sumažindamas gręžimo sūkių skaičių. Nieko daryti nereikia.
Vykstant skalbimo procesui pasikeičia programos trukmė.	Tai ne klaida. Programos eiga optimizuojama elektroninė įranga, dėl didelio putų kiekio įjungiamas papildomas skalavimo ciklas arba lyginamas netolygumas. Nieko daryti nereikia.
Ūžimo, šnypštimo arba siurbimo garsai.	Tai ne klaida. Įplaunamas vanduo arba išpumpuojamos pamuilės. Nieko daryti nereikia.
Klaksėjimas, tarškėjimas pamuilų siurblyje.	Į pamuilų siurbį pateko pašalinis objektas. ► Išvalykite pamuilų siurbį. → <i>Psl. 32</i>
Skalbiniuose lieka skalbiklio likučių.	Skalbiclyje gali būti vandenyje netirpių medžiagų ir jos lieka ant skalbinių. ► Paleiskite programą Skyl arba išdžiovinę skalbinius išvalykite juos šepetėliu.
Pasibaigus programai Iron Assist  ant tekstilės gaminių matomos drėgnos dėmės.	Tekstilės gaminius sudrėkino iš būgno arba nuo durelių lašantys vandens lašai. Lašelių susidaro dėl susikondensavusių garų arba liekamosios drėgmės pasibaigus anksčiau naudotai skalbimo programai. ► Išlyginkite tekstilės gaminius arba pakabinkite juos, kad išdžiūtų.

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Baigus gręžti skalbiniai yra per drėgni.	Nustatytas nedidelis gręžimo apsukų skaičius. ▶ Paleiskite programą Centrifugering. ▶ Kitą kartą skalbdami nustatykite didesnį gręžimo apsukų skaičių. Prietaisas lygina netolygumus sumažindamas gręžimo sūkių skaičių. 1. Iš naujo paskirstykite skalbinius būgne. 2. Paleiskite programą Centrifugering. Aktyvintas . ▶ Nustatykite tinkamą programą. → <i>Psł. 21</i>
Skalbiniai susiglamžo.	Pasirinkta programa netinka tekstilės rūšiai. ▶ Nustatykite tinkamą programą. → <i>Psł. 21</i> Nustatytas didelis gręžimo sūkių skaičius. ▶ Kitą kartą skalbdami nustatykite mažesnį gręžimo apsukų skaičių. Netinkama įkrova. ▶ Atkreipkite dėmesį į didžiausią galimą įkrovą tam tikroms programoms. → <i>Psł. 21</i> ▶ Paruoškite skalbinius. → <i>Psł. 26</i>
Iš vandens įtekėjimo žarnos bėga vanduo.	Netinkamai prijungta arba pažeista vandens įtekėjimo žarna. ▶ Patikrinkite, kaip įrengta vandens įtekėjimo žarna. → <i>Psł. 10</i> Jei vandens įtekėjimo žarna pažeista, pakeiskite ją.
Iš vandens nutekėjimo žarnos bėga vanduo.	Netinkamai prijungta arba pažeista vandens nutekėjimo žarna. ▶ Patikrinkite, kaip įrengta vandens nutekėjimo žarna. → <i>Psł. 10</i> Jei vandens nutekėjimo žarna pažeista, pakeiskite ją.
Po durelėmis išbėga vandens.	Dėl nešvarumų durelėse arba guminėje tarpinėje atsiranda nesandarių vietų. ▶ Išvalykite dureles, guminę tarpinę.
Skalbiklis arba minkštiklis laša nuo guminės tarpinės ir kaupiasi ant durelių arba guminės tarpinės linkyje.	Skalbimo priemonių stalčiuoke per daug skalbiklio arba minkštiklio. ▶ Dozuodami atkreipkite dėmesį į žymą ant skalbiklių stalčiuoko. → <i>Psł. 28</i>
☼ skyrelyje likę vandens.	Užsikimšo ☼ skyrelio įdėklas. ▶ Išvalykite skalbiklių stalčiuuką. → <i>Psł. 31</i>

Sutrikimas	Priežastis ir trikčių šalinimas
Skalbimo priemonių stalčiuke lieka minkštiklio.	Pasirinktoje programoje nenumatyta naudoti minkštiklio. ► Patikrinkite, ar pasirinkta programa naudoja minkštiklį. → <i>Psl. 21</i>
Prietaise atsirado kvapas.	Dėl drėgmės ir skalbiklių likučių gali atsirasti bakterijų. ► Išvalykite būgną. → <i>Psl. 30</i> ► Kai prietaiso nenaudojate, palikite dureles ir skalbimo priemonių stalčiuką atidarytus, kad išdžiūtų likęs vanduo.

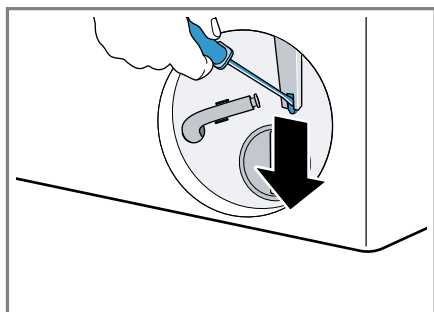
17.1 Avarinio atrakinimo įtaisai

Durelių atrakinimas

Reikalavimas: Pamulių siurblys tuščias. → *Psl. 32*

- 1. DĖMESIO** – Ištekantis vanduo gali padaryti materialinės žalos.
► Neatidarykite durelių, jei per stiklą matyti vandens.

Įrankiu patraukite avarinio atrakinimo įtaisą žemyn ir jį atleiskite.



- ✓ Durelių užraktas atrakintas.
- 2. Įdėkite techninės priežiūros sklendę ir ją užfiksuokite.
- 3. Uždarykite techninės priežiūros sklendę.

17.2 Paleiskite prietaisą iš naujo.

1. Paleiskite prietaisą iš naujo.

2. Jei triktis įvyksta dar kartą, mažiausiai 30-iai sekundžių atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo. Ištraukite jungimo prie elektros tinklo kabelio kištuką arba saugiklį dėžutėje išjunkite saugiklį.
3. Jei vis tiek nepavyksta pašalinti trikties, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. → *Psl. 41*
Paskambinę nurodykite tikslų klaidos pranešimą. Jei įmanoma, pateikite trikties nuotrauką ir vaizdo įrašus.

18 Transportavimas, sandėliavimas ir atliekų tvarkymas

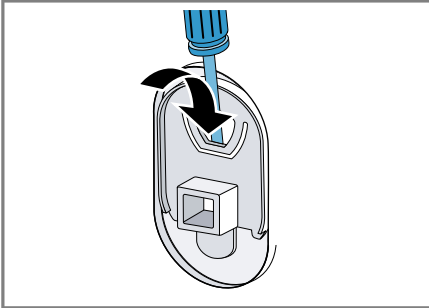
18.1 Prietaiso išmontavimas

1. Užsukite vandens čiaupą.
2. Ištuštinkite vandens įtekėjimo žarną.
3. Išjunkite prietaisą. → *Psl. 29*
4. Ištraukite iš lizdo prietaiso tinklo kištuką.
5. Išleiskite pamuiles.
→ *"Pamulių siurblio valymas", Psl. 32*
6. Atjunkite žarnas.

18.2 Transportavimo apsaugų montavimas

Kad išvengtumėte pažeidimų transportuodami, užfiksuokite prietaisą transportavimo apsaugomis.

1. Atsuktuvu nuimkite dengiamąjį gaubtelį ¹.



Išsaugokite dengiamuosius gaubtelius.

2. Įstatykite 4 transportavimo apsaugas.

18.3 Prietaiso eksploatavimo atnaujinimas

- Daugiau informacijos žr. Pastatymas ir prijungimas → *Psl. 10* ir Skalavimo be skalbinių įjungimas → *Psl. 14*.

18.4 Seno prietaiso utilizavimas

Jei ekologiškai utilizuosite prietaisą, jame esančias vertingas medžiagas bus galima panaudoti vėl.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Žalos sveikatai pavojus!

Vaikai gali užsisklęsti prietaise, o tada kiltų pavojus jų gyvybei.

- Nestatykite prietaiso už durų, kurios blokuoja prietaiso dureles arba trukdo joms atsidaryti.

- Ištraukite nebenaudojamo prietaiso el. tinklo prijungimo kabelio el. tinklo kištuką, tada nupjaukite el. tinklo prijungimo kabelį ir sugadin- kite prietaiso durelių užraktą taip, kad prietaiso durelės nebeužsida- rytų.

1. Ištraukite el. tinklo prijungimo ka- belio el. tinklo kištuką.
2. Nupjaukite el. tinklo prijungimo ka- belį.
3. Prietaiso atliekas tvarkykite pagal aplinkosaugos taisykles.
Kur ir kaip šiuo metu galima pri- duoti atliekas, teiraukitės prietaiso pardavėjo arba savivaldybėje.



Šis prietaisas yra pažymė- tas pagal Europos bend- rijos direktyvą 2012/19/ ES dėl naudotų elektrinių ir elektroninių prietaisų (waste electrical and ele- ctronc equipment - WE- EE).

Ši direktyva apibrėžia visoje ES galiojančią nau- dotų prietaisų grąžinimo ir perdirbimo tvarką.

19 Klientų aptarnavimo tarnyba

Kaip reikalaujama Ekologinio projek- tavimo direktyvoje, prietaiso funkci- joms svarbių originalių atsarginių da- lių Europos ekonominėje erdvėje mū- sų klientų aptarnavimo tarnyboje ga- lėsite įsigyti ne trumpiau kaip 10 me- tų nuo prietaiso pateikimo rinkai.

Pastaba. Kol taikoma gamintojo ga- rantija, klientų aptarnavimo tarnybos paslaugos yra nemokamos.

¹ Dengiamųjų gaubtelių skaičius priklauso nuo modelio.

Daugiau informacijos apie garantijos galiojimo laiką ir jūsų šalyje galiojančias garantijos sąlygas gausite nu-skaitę QR kodą pateiktame dokume-nte su priežiūros tarnybų kontaktais ir garantijos sąlygomis, mūsų klientų aptarnavimo tarnyboje iš savo parda-vėjo arba rasite mūsų interneto sve-tainėje.

Kreipiantis į klientų aptarnavimo tar-nybą reikės nurodyti jūsų turimo prie-taiso gaminio numerį (E-Nr.) ir paga-minimo numerį (FD).

Mūsų klientų aptarnavimo tarnybos kontaktinius duomenis gausite nu-skaitę QR kodą pateiktame dokume-nte su priežiūros tarnybų kontaktais ir garantijos sąlygomis arba rasite mū-sų interneto svetainėje.

19.1 Produkto numeris (E-Nr.) ir pagaminimo numeris (FD)

Produkto numerį (E-Nr.) ir pagamini-mo numerį (FD) rasite savo prietaiso specifikacijų lentelėje.

Atsižvelgiant į modelį, specifikacijų le-ntelė yra:

- ant vidinės durelių pusės;
- ant vidinės techninės priežiūros sklendės pusės;
- ant prietaiso nugarėlės.

Kad prietaiso duomenis ir klientų ap-tarnavimo tarnybos telefono numerį visada turėtumėte po ranka, duome-nis galite užsirašyti.

20 Sąnaudos

Toliau pateikta informacija nurodoma atsižvelgiant į ES ekologinio projektavimo direktyvą. Kitoms programoms, o ne **Eco 40-60**, nurodytos vertės yra orientaci-nės ir pateiktos remiantis EN 60456 standartu.

Programa	Įkrova (kg)	Prog-ramos trukmė (h:min.) ¹	Energi-jos są-naudos (kWh/ciklas) ¹	Vande-ns są-naudos (l/ciklas) ¹	Maksi-mali tem-peratū-ra (°C) 5 min. ¹	Grę-žimo sūkių skai-čius (sūk./min.) ¹	Lieka-moji drėgmė (%) ¹
Eco 40-60 ²	9,0	3:40	0,895	82,0	36	1600	45,00
Eco 40-60 ²	4,5	2:52	0,395	39,0	27	1600	43,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:52	0,215	30	23	1600	45,00
Bomuld 20 °C	9,0	3:39	0,480	86,0	23	1600	47,00

¹ Tikrosios vertės gali būti kitokios, nes jos priklauso nuo vandens slėgio, kietumo, įleidžiamo vandens temperatūros, aplinkos, temperatūros, skalbinių rūšies, kiekio ir nešvarumo lygio, naudojamo ploviklio, tiekiamos elektros srovės svyravimo ir pasirinktų papildomų funkcijų.

² Patikros programa pagal ES ekologinio projektavimo direktyvą ir ES reglamentą dėl en-ergijos vartojimo efektyvumo žymėjimo vykdoma naudojant šaltą vandenį (15 °C).

Programa	Įkrova (kg)	Prog-ramos trukmė (h:min.)¹	Energi-jos są-naudos (kWh/ciklas)¹	Vande-ns są-naudos (l/ciklas)¹	Maksi-mali tem-peratūra (°C) 5 min.¹	Grę-žimo sūkių skai-čius (sūk./min.)¹	Lieka-moji drėgmė (%)¹
Bomuld 40 °C	9,0	3:39	1,330	86,0	44	1600	47,00
Bomuld 60 °C	9,0	3:39	2,110	86,0	62	1600	47,00
Bomuld 40 °C + 	9,0	4:20	1,430	100,0	43	1600	47,00
Strygelet 40 °C	4,0	2:29	0,860	65,0	44	1200	35,00
Mix 40 °C	4,0	1:00	0,700	45,0	41	1400	51,00
 Uld/Hånd-vask 30 °C	2,0	0:40	0,230	43,0	23	800	30,00

21 Techniniai duomenys

Prietaiso aukštis	84,5 cm
Prietaiso plotis	59,8 cm
Prietaiso ilgis	59,0 cm
Prietaiso ilgis už-darius dureles	63,6 cm
Prietaiso ilgis ati-darius dureles	107,3 cm
Svoris	78,6 kg
Maksimali įkrova	9,0 kg
Tinklo įtampa	220-240 V, 50 Hz
 Minimali insta-liacijos saugiklio galia	10 A
Nominalioji galia	2300 W

Imamoji galia

- Išjungus: 0,50 W
- Neišjungta bū-sena: 0,50 W

Vandens slėgis

- Mažiausiai: 100 kPa (1 bar)
- Daugiausiai: 1000 kPa (10 bar)

Vandens įtekėjimo žarnos ilgis

150 cm

Vandens nutekėjimo žarnos ilgis

150 cm

Jungimo prie tinklo laido ilgis

210 cm

Šiame gaminyje sumontuoti F energijos efektyvumo klasės šviesos šaltiniai. Šviesos šaltinį galima įsigyti

¹ Tikrosios vertės gali būti kitokios, nes jos priklauso nuo vandens slėgio, kietumo, įleidžiamo vandens temperatūros, aplinkos, temperatūros, skalbinių rūšies, kiekio ir nešvarumo lygio, naudojamo ploviklio, tiekiamos elektros srovės svyravimo ir pasirinktų papildomų funkcijų.

kaip atsarginę dalį; jį keisti leidžiama tik kvalifikuotiems specialistams. Daugiau informacijos apie savo modelį rasite internete adresu

*<https://eprel.ec.europa.eu/qr/2304598>*¹. Šis žiniatinklio adresas susietas su oficialia ES produktų duomenų baze EPREL.

¹ Galioja tik Europos ekonominės bendrijos šalyse



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



A series of horizontal lines for writing, starting with a solid line and followed by alternating solid and dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002005735 (050523)

lt